

# அம்புலிமாமா

நவம்பர் 1996





# **CHANDAMAMA**

It unfolds the glory of India—both past and present—through stories, month after month.

Spread over 64 pages teeming with colourful illustrations, the magazine presents an exciting selection of tales from mythology, legends, historical episodes, glimpses of great lives, creative stories of today and knowledge that matters.

**In 11 languages and in Sanskrit too.**

Address your subscription enquiries to:

**DOLTON AGENCIES 188 N.S.K. ROAD MADRAS-600 026**



இப்பொழுது விற்பனையாகிறது!

# மாங்கை

நவம்பர் 1996

தீபாவளி சிறப்பிதழ்

☆ நல்லூர் கந்தசாமி கோயில்

—எஸ்.எஸ். சர்மா

(சிங்கப்பூர்)

☆ சத்ய சாயிபாபாவின் அற்புதங்கள்

—திருமதி சாந்தி ராமமூர்த்தி

☆ இந்த நிலை மாறும்

—அனுராதா ரமணன்

☆ காஞ்சி பெரியவர் வாழ்வில்...

—டி.கே. பட்டம்மாள்

☆ அர்த்தமுள்ள காரணங்கள்

—லட்சுமி ராஜரத்னம்

☆ தீராத நோய் தீர்க்கும் சித்த மருத்துவம்

—டாக்டர் கண்ணன்

☆ 60 வருடங்களுக்கு முன்பு தீபாவளி

—மைதிலி சேஷாத்ரி

☆ பண்டரிபாய் கட்டிய கோயில்

—வசந்தி சுந்தரராஜன்

செல்லக் கதிர்காமம், ஸ்ரீமானிக்கம் பிள்ளையார்,  
நல்லூர் கந்தசாமி, நயினா தீவு நாகபூஷணி அம்மன்,  
ஷீர்டி சாயிபாபா, பகவான் சத்ய சாயிபாபா...

முழுப் பக்க வண்ணப் படங்கள்

ஸ்ரீஜயேந்திரர் பதில்கள்

மற்றும் வித்தியாசமான கட்டுரைகள், சிறுகதைகள், கவிதைகள்

விலை ரூ. 15/-



### Wanna listen to rangeela?

Presenting 'My own band'. Realistic beats. Disco lights. Four rap sounds - rattle drum, side drum, bass drum and cymbals. Composes simple tunes.



### Bol baby bol, rock 'n' roll!

A fabulous 3-in-1. Happy b'day tune. Mini keyboard with 11 piano keys. Rap music with 5 rap sounds.

Have a peppy, groovy,  
feet-tapping, rock'n'roll,  
zingy, freaked-out, pacy,  
musical Diwali.



### Kapil and Sachin have a secret to say!

Talking Pocketable Phone. Listen to what Sachin and Kapil have to say about cricket. Real telephone sound. Musical push-key functions.



### Mom, there's a cake in my piano!

Birthday Cake Piano. Play the birthday song as you celebrate. 13 keys. Accurate musical scale. Perfect tones.



**M M Toys Industries Ltd**

S, Chandra Bagh Avenue (Opp. Hotel President),  
Mylapore, Chennai 600 004. Ph : 835151, 8543915. Fax : 8552660.

HTA-7454.97

ஹாய், குழந்தைகளே! ஸச்சின்  
மற்றும் உங்கள் பிரியமான  
கிரிக்கெட் வீரர்கள் ரஸ்னா  
ஸ்பிரெட் மேக்கருடன்



World Cup-96 Achievers Collection

**FREE**

**Cricketer Card With Every Pack**



- கலவையிடுவது
- சிக்கலானது
- மயிரில் துலிக்கக் கூடியது



கிரிக்கெட் விளையாடும் குழந்தைகளே!  
நீங்கள் விரும்பும் ரஸ்னா ஸ்பிரெட் மேக்கர் பேக்கைத் திரைத்திரைப் படிவதும் ஆரம்பமாகிறது. உங்கள்  
ஆம்மா இந்த கலவையிக்க ஸ்பிரெட் மேக்கரால் உங்களுக்கு உதவிக்கப்போகும் கலவையான பண்டங்களைப் பற்றி நாங்கள்  
பேசுவோம். நீங்கள் விரும்பும் ஒவ்வொரு ரஸ்னா ஸ்பிரெட் பேக்கிலும் ஒரு உதவகவரும் கிரிக்கெட் வீரர் காட்டு உங்களுக்குள்ளே  
உள்ளது. அதையும் இலவசம்!  
புது உதவகவரும் உங்களுக்கு உதவிக்கப்போகும். உங்களுக்கு உதவிக்கப்போகும் பூரிப்புடன் உதவித்து பதிலு இன்னொரு காரணம்.  
இசைவகை இல்லாமலும் பேக்குகள் கிடைக்கின்றன.

Mudra:EAMR-9543 Tam.



**பிரிமியர் கேமரா**



**35 எம்.எம். காம்பாக்ட் கேமரா**

- \* கறுப்பு வெள்ளை மற்றும் கலர் போட் டோக்களை எடுக்க உபயோகிக்கலாம்.
- \* பிளாஷ் வசதிகள் உள்ள கேமரா.
- \* பரிசுப் பொருளாகக் கொடுப்பதற்கு ஏற்றது.

சுய வேலைவாய்ப்புக்கு உதவுகின்ற இந்த கேமரா மூலம் மாதா மாதம் நல்ல கணிசமான வருமானத்தை சம்பதாதிக்கலாம்.

**விலை ரூ 450/- மட்டும்**

இதே கேமரா மார்க்கெட்டில் ரூ 750/-க்கு விற்கப்படுகிறது.

திருப்தி இல்லாத வாடிக்கை யாளர்களுக்கு பணம் திருப்பித் தரப்படும்

**தபால் மற்றும் பேக்கிங் செலவு தனி**

உங்களுக்கு எந்தப் பொருள் தேவை என்பதை உங்கள் முழு முகவரியுடன் எங்களுக்கு ஆங்கிலத்தில் எழுதி அனுப்புங்கள்.

நீங்கள் மேற்படி இரண்டு பொருட்களுக்கும் ஆர்டர் கொடுத்தால் தபால் மற்றும் பேக்கிங் செலவுகள் இலவசம்.

**007 டாய் ரிவால்வர்**



முழுக்க முழுக்க புதிய தொழில் நுட்பத்துடன் தயாரானது ஆட்ட மடிட் டாய் ரிவால்வர்.

மிருகங்கள், பறவைகள், திருடர்கள் ஆகியவற்றில் இருந்து நம்மை பாதுகாத்துக் கொள்ள இந்த ஏழு ரவுண்ட் ஆட்டமடிட் ரிவால்வர் உதவுகிறது.

**விலை ரூ 200/- மட்டுமே**



**SPECIAL BELT CASE & 100 SHOTS FREE**

லைசென்ஸ் தேவையில்லை

**VIVEK TRADERS (CV)**

**P.O. MAIRA BARITH (GAYA)**



# அம்புலிமாமா

நிர்வாக: 'சக்கரபாணி'

நிர்வாக ஆசிரியர்: நாகிரெட்டி

## கல்வியில் பெண்களுக்கும் சமஉரிமை

அண்மையில் நடந்த ஆசிரியர் தின விழாக்களிலும் உலக எழுத்தறிவிப்பு நாள் கொண்டாட்டங்களிலும் தலைவர்கள் பெண்களுக்குக் கல்வியில் சம உரிமை அளிக்க வேண்டுமெனக் கூறியுள்ளார்கள். காந்தியீயும் "ஒரு ஆணுக்குத் தவிர்ந்து புகட்டினால் அது ஒருவனை மட்டும் உயர்த்தியதாகும். ஆனால் ஒரு பெண்களுக்குத் தவிர்ந்து அளிப்பதால் ஒரு முழுக்குடும்பத்தையே உயர்த்த வழி செய்கிறோம்" என்ற பல ஆண்டுகளுக்கு முன்பே கருத்து தெரிவித்துள்ளார்.

முன்பெல்லாம் பள்ளிகளில் படிக்க வந்த பெண்கள் மிகக் குறைவே. அவர்களை விட்டு வேலைகளில் மட்டும் பழக்கி மனம் செய்து வைத்து வந்தார்கள். பெண்கள் அதிகம் படித்து விட்டால் அவர்களுக்குச் சமமாகப் படித்த மாப்பிள்ளை கிடைப்பானோ என்ற பயமும் அதற்குக் காரணம்.

ஆனால் இன்று நிலைமாறி வருகிறது. இவ்வசகல்வி உபகாரச் சம்பளம் என்றெல்லாம் கிடைப்பதால் பெண்களும் ஆண்களுக்குச் சமமாகப் படிக்க முன் வருகிறார்கள். பெண்கள் தங்களுக்குள்ள இந்த உரிமையை விட்டு விடாமல் நிலை நாட்டிக் கொள்ள வேண்டும்.

மதிமுகம்: 99

நவம்பர் 1996

புன்னகை: 5

தனிப்பிரதி: ரூ. 6.00

வருட சந்தா: ரூ. 72.00





வேண்டும்! வேண்டும்!  
ரஷனா டரிங்க் மேன்




Model 1

—மேண்டும் மேண்டும் இனிதேதி மேண்டும்  
மேண்டும் மேண்டும் அங்கு இனிதேதி எப்போதும் மேண்டும்  
மேண்டும் மேண்டும் ஆகிய மேண்டும் மேண்டும்  
மேண்டும் மேண்டும் அகிலமேண்டும் உட்காட்டி  
மேண்டும் மேண்டும் அகிலமேண்டும் அங்கு  
மேண்டும் மேண்டும் அகிலமேண்டும் மேண்டும்—

சென்னை: கருத்து மீட்டும் தலைப்புகள் 50 ரூபாயில்

செய்தியைத் தவிர்த்துவிட்டு, உயிரிழந்தவர்களை மீட்டுவதில் உதவி

© 2000 by The McGraw-Hill Companies, Inc.





செய்திகளும் தகவல்களும்

## இந்தியாவும் சிடிபிடியும்

இத்தலைப்பிலுள்ள சிடிபிடி என்ன என்று புரியாமல் விழிக்கிறீர்களா? 'காம்ப்ரஹென் சிவ் டெஸ்ட் பேன் டிரீட்டி' என்ற ஆங்கிலச் சொற்றொடரின் சுருக்கமே இது. அணு ஆயுதத் தடைக்கான பொது ஒப்புநதம் என்பது இதன் பொருள். இந்த 'சிடிபிடி'யை ஐக்கிய நாடுகள் பொதுசபை ஏற்கவேண்டுமென அண்மையில் அதன் கூட்டம் கூட்டப்பட்டது. அதற்கு முன் ஐன் மாதத்தில் ஜெனீவாவில் கூடிய உலக நாடுகள் கூட்டத்தில் இதுபற்றி விவாதிக்கப் பட்டது. ஆனால் ஒரு மித்த கருத்து உருவாக வில்லை.

அண்மையில் நடந்த ஐ.நா. கூட்டத்தில் ஆஸ்திரேலியா 'சிடிபிடி' பற்றி ஒரு தீர்மானத்தை கொண்டு வந்தது. இந்தியாவும் சில நாடுகளும் அதை எதிர்த்தன. ஆனால் அத்தீர்மானம் செப்டம்பர் 10ல் பெரும்பான்மை நாடுகளின் வாக்களிப்பால் நிறைவேற்றப்பட்டது. 185 உறுப்பினர் கொண்ட அச்சபையில் 158 நாடுகள் தீர்மானத்திற்கு ஆதரவாக வாக்களித்தன. இந்தியா, பூடான், லிபியா ஆகிய நாடுகள் எதிர்த்து வாக்களித்தன. ஐந்து நாடுகள் கூட்டத்திற்கு வரவில்லை. எஞ்சிய நாடுகள் நடுநிலைமை வகித்தன.

இந்தியா ஏன் இத்தீர்மானத்தை எதிர்த்தது? உலகின் ஐம்பெரு சக்தி நாடுகள் அமெரிக்கா, பிரிட்டன், பிரான்ஸ், சீனா, ரஷ்யா. இவற்றிடம் அணு ஆயுதங்கள் உள்ளன. 44 நாடுகளுக்கு அணு ஆயுதங்களைத் தயாரிக்கும் திறமை உண்டு. இவற்றில் இந்தியாவும் ஒன்று. செப்டம்பர் கூட்டத்திற்கு முன் கூடிய கூட்டத்தில் இந்த ஒப்பந்தத்திற்கு மூன்று அடிப்படை வட்சி

யங்கள் வகுக்கப்பட்டன. எந்தநாடும் இனி அணு ஆயுதத்தைத் தயாரிக்கக் கூடாது என்பது ஒன்று. தற்போது அணு ஆயுதங்களை வைத்திருக்கும் நாடுகள் அவற்றை ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்துள் அழித்து விட வேண்டும் என்பது இரண்டாவது. மூன்றாவது உலகில் அமைதியைக் காக்க வேண்டும் என்பது.

தற்போது நிறைவேற்றப்பட்ட தீர்மானத்தால் இந்த மூன்று வட்சியங்களைச் சிறிதளவு கூட அடைய முடியாது என்பதே இந்தியாவின் எதிர்ப்பிற்குக் காரணம். மற்ற நாடுகள் அணு ஆயுதங்களைத் தயாரிக்கக் கூடாது என்று கூறும் ஐந்து வல்லரசுகள் தம்மிடமுள்ள அணு ஆயுதங்களை ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்திற்குள் அழிக்க ஒப்புக் கொள்ள வில்லை. அவை அந்த ஆயுதங்களைத் தம்மிடம் மட்டும் வைத்துக் கொள்ள விரும்பு

கின்றன. சீனாவும் பிரான்சும் இன்னமும் அணு ஆயுதப் பரிசோதனைகளை நடத்திக் கொண்டே இருக்கின்றன. இதைக்கூறி முதலாவது வட்சியம் கைகூடவில்லை என இந்தியா எடுத்துரைத்தது. இரண்டாவது வட்சியமான அணு ஆயுத ஒழிப்பிற்கும் வல்லரசுகள் இணங்க

வில்லை. இந்த நிலையில் மூன்றாவது வட்சியமான உலக அமைதியைக் காப்பாற்ற முடியாது எனக் கூறி இந்தியா ஆஸ்திரேலியாவின் தீர்மானத்தை எதிர்த்தது.

எல்லா நாடுகளும் இந்த ஒப்பந்தத்தில் மூன்று ஆண்டுகளுக்குள் கையொப்பமிட வேண்டுமென ஐ.நா. கூறுகிறது. இந்தியாவோ தான் ஒப்பந்தத்தில் கையொப்பமிடா விட்டாலும் தான் அணு ஆயுதங்களைத் தயாரிக்கப் போவதில்லை என்று அறிவித்துள்ளது. அணு சக்தியை அமைதிக்கான ஆக்கவேலைகளுக்கே இந்தியா பயன்படுத்தி வருவது யாவரும் அறிந்ததே.

இந்த ஒப்பந்தத்தில் கையொப்பமிடாத நாடுகளின் மீது ஐ.நா. என்ன நடவடிக்கை எடுக்கும் என்பது 1999ல்தான் தெரியும்.





## வணக்க விவகாரம்!

**பொ**ன்னூர் ஊராட்சி அதிகாரியாகப் பொன்னுசாமி வந்தான். அவனுக்குத் தான் என்ற அகம்பாவம் ண்டு. அவன் தன் கீழ் பணி புரியும் பழனியிடம் "நான் ஊருக்குள் சுற்றி வரும் போது எனக்கு வணக்கம் செலுத்தாதவர்களிடம் நான் யார் என்பதை கூறி எனக்கு வணக்கம் செலுத்தும்படி நீ அவர்களிடம் கூற வேண்டும்" என்று சொன்னான்.

அந்த ஊரில் முருகையன் என்ற பணக்காரன் இருந்தான். அவன் நல்லவன். பிறருக்கு உதவுபவன். ஆனால் யாருக்கும் பணிந்து போகிறவன்ல்ல. அவனது கம்பீர நடை ஊராரை அவனுக்கு மரியாதை செய்து வைத்தது.

ஒரு நாள் பொன்னுசாமியும் அவனது பணியாளும் அவ்வூர்த் தெரு வழியே வந்த போது அவன் எதிரே வந்தவர்களெல்லாம் அவனுக்கு வணக்கம் செலுத்திவிட்டுச் சென்றார்கள். அப்போது அவன் எதிரே வந்த

முருகையன் அவனைச் சற்றும் லட்சியம் செய்யாமல் அவனைக் கடந்து செல்லலானான். அப்போது பொன்னுசாமி தன் பணியாளனைப் பார்க்கவே அவனும் குறிப்பறிந்து ஓடிப் போய் முருகையனை வழி மறித்து "ஐயா யாரென்று தங்களுக்குத் தெரிய வேண்டாமா? இவர்தான் இந்த ஊராட்சியின் புதிய அதிகாரி" என்றான்.

அப்போது பொன்னுசாமி மிடுக்காகப் பார்க்கவே முருகையனும் "அப்படியா?" என்று கூறி விட்டு மேலே நடக்கலானான். அப்போது பணியாளன் "நீங்கள் அவருக்கு வணக்கம் செலுத்தி இரண்டு வார்த்தை பேசுங்கள்" என்றான். முருகையனோ "அவன் அதிகாரியாக இருந்தால் இருக்கட்டுமே, யாரோ புதிதாக வந்திருக்கிறான் என்று கேள்விப்பட்டேன். அவன்தானா இவன்? ஆள் வாட்ட சாட்டமாகத்தான் இருக்கிறான். ஆனால் இவனைப் பார்த்த



தும் "ஆணைக் கண்டு மயங்காதி. ஊது காமாலை" என்ற பழமொழி தான் எனக்கு நினைவிற்கு வந்தது. இதற்கு முன்னி ருத்த அகிகாரி உடல் நலம் துன்றியதால் காணொணை விட்டுப் போனார். ஆனால் அவருக்கு இந்த ஊர் மிகவும் பிடித்திருந்தது. ஊராரும் அவரை மிகவும் விரும்பினார்கள். இவ்வுறும் அக்கமாரி நல்லவிதமாக நடந்து ஊராருக்கு நன்மைகள் புரிந்து பெயர் வாங்க வேண்டும்" என்றான்.

பொன்னுசாமியும் முருகைய்யன் பணியாளர் சொன்னையெல்லாம் கேட்டுக்கொண்டிருந்தான். முருகைய்யன் அதிகாரியை நன்கு நன்குகள் செலுத்தாததால் நல்ல பெயர் வந்தது. வேண்டாம் என்று உத்தரவு செய்து போலக் கூறியது பொன்னுசாமிக்கு ஆத்திரத்தை உண்டாக்கியது. பணியாளர் போல முருகைய்யனிடம் சாங்கன் இருந்த அதிகாரியை முகல்கா னையாக இப்போதுதான் பார்க்கிறீர்கள் நீங்கள் போய் விணங்கி அவரது அநீதிகளை பெறுங்கள்" என்றான்.

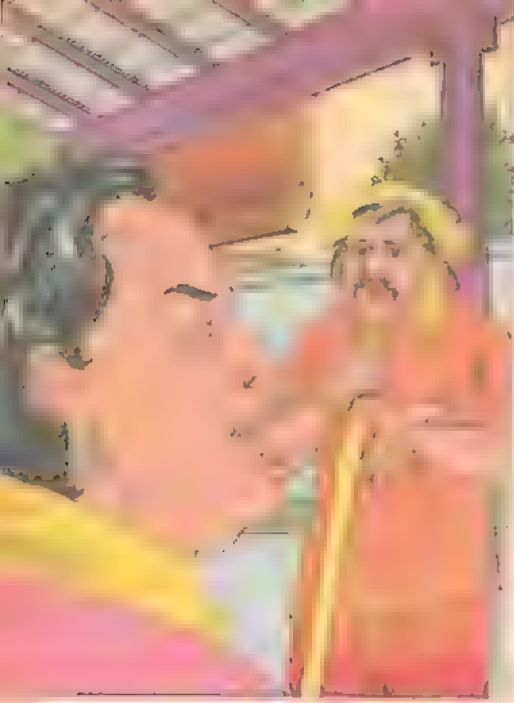
முருகைய்யனும் "வணக்கமா? உன் அதிகாரிக்கா? இப்போது இந்த அகிலம் அல்லவென்று உன்னை இப்போது அவ்வுறும் வணக்கம் செலுத்த அவசியமே, அவசரமே இல்லை. பிறகு பார்க்கலாம் இப்போது நான் அவ்வுறும் வணக்கம் செலுத்தினால் அது உன் வார்த்தைக்கு மதிப்புக் கொடுத்ததாகத்தான் ஆகுமேயென்று அவ்வுறும் ரியதை செய்ததாகது" என்றான்.

அப்போது அப்பணியாளர் "அப்படியானால் அவ்வுறும் வந்த உடல் வந்து



வணக்கம் போடு என்று சொல்ல வண்டி பென்று வந்த பார்த்து நீர்களா?" என்று கேட்டான். முருகைய்யனும் "இதோ பார், வணக்கம் என்பது ஒருவரிடம் காட்டும் மரியாதையால் செலுத்தப்படவது. நீர் வந்திருந்து அவர் இது உனக்கு உன் அகிலமும் தெரிய வண்டி" என்று திறு உன்கலை பொன்னுசாமி யின் காகிலி பு வண்டி பென்று கூறினான்.

'பொன்னுசாமி அதைக் கேட்டு அவமானத்தால் தலை குனிந்து கொண்டான். அவன் முருகைய்யனை முறைத்துப் பார்க்கவாறே தன் பணியாலுடன் தன் வீட்டிற்கு உடனேயே சென்றான். அங்கு அவன் மருமகன் டம் "அந்த முருகைய்யனுக்கு எவ்வளவு திமிர்! என்னை மதிக்க



தான் வேண்டும்" என்று உறுமினான். பின்னர் அவன் முருகைய்யனைப் பற்றி ஊரில் விசாரித்தான். எல்லோருமே அவன் மிகவும் நல்லவன் என்று சொல்லித் தந்தது உறுப்பினரும். தப்பு தண்டாவுக்குப் போகாதவன் என்று அந்த ஊர் எல்லாருக்கும் தெரிந்தது. போகத்தான் போகத்தான் இருந்தாலும் அந்த முயல்வான் என்றும் கூறினார்கள். அவனை எப்படி பயமுறுத்துவது எனப் பொன்னுசாமி யோசிக்கலானான்.

அவனுக்கு ஒரு வழி தெரிந்தது. அதன்படி ஆறுமுகம் என்பவனை அழைத்து அவன் முருகைய்யனைக் கண்டறிவதற்காக வணக்கம் செய்து அவன் பக்கம் போகச் செய்து அவன் ஆறுமுகமும் முருகைய்யனைக் கண்டு கொள்ளாமல் அங்குப் பொண்ணு கொடுத்தார்களாம். போகவில்லை என்று சொல்லிவிட்டு வந்தான். ஓதகன் ஏதோ யோசனையில் அவரைக் கண்டறிவதற்காகத் தனது வணக்கம் செலுத்த மறந்து விட்டேன். அதனால் அவர் என்மாதிரிக் கொடுக்கலாம் என்று சொல்லித் தந்தது. வணக்கம் செலுத்த வரியை உடனேயே முழுவதுமாகக் கொடுத்துவிட்டுப் பொண்ணு கொடுத்தாள்.

அப்போது முருகைய்யன் "அது சரி. நீ அவரைப் பார்க்கும் போதெல்லாம் எனக்கு வணக்கம் செலுத்த வேண்டாம்" என்று சொல்லித் தந்தது. நீ என்மாதிரிக் கொடுக்கலாம் என்று சொல்லித் தந்தது. வணக்கம் செலுத்த வரியை உடனேயே முழுவதுமாகக் கொடுத்துவிட்டுப் பொண்ணு கொடுத்தாள்.

வில்லையே! அவனை என்ன செய்கிறேன் பார்" என்று பொரிந்து தள்ளினான். பழனியோ "விஷயத்தை இப்படியே விட்டு விடுங்கள். முருகைய்யன் கடவுளுக்கும் தன்னை விடப் பெரியவர்களுக்குமே வணக்கம் செலுத்துபவர். மற்ற எவரையும் வணங்க மாட்டார். அவரோடு வாங்கிக் காண்பதற்கு வாய்ப்பு இல்லை" என்று சொல்லித் தந்தது. தான் அறுபட்டு அவமானப்படுவீர்கள். ஊரில் எல்லோரும்தான் உங்களைப் பார்த்ததுமே வணங்குகிறார்களே. இவர் ஒருவரது வணக்கம் குறைவதால் கவலைப்படாதீர்கள்" என்றான்.

பொன்னுசாமியோ "நான் அதிகாரி. அவன் எனக்கு மரியாதை காட்டாமல் போனால் அதற்கான தண்டனையை அவன் அனுபவிக்கத்





விண்ணை அதனால் ஒன்றும் கஷ்டம் ஏற்பட்டு விடவில்லை. அவனது போன்வைக்கியரின்ப தந்தால் உயிர் பிழைத்து விட்டான். புதுகைய்யன் பிடிவாதமாகப் பொண்ணுசாமிக்கு வணக்கம் செலுத்தாமல் துன்பத்தைச் சிலர் கண்டித்தனர்.

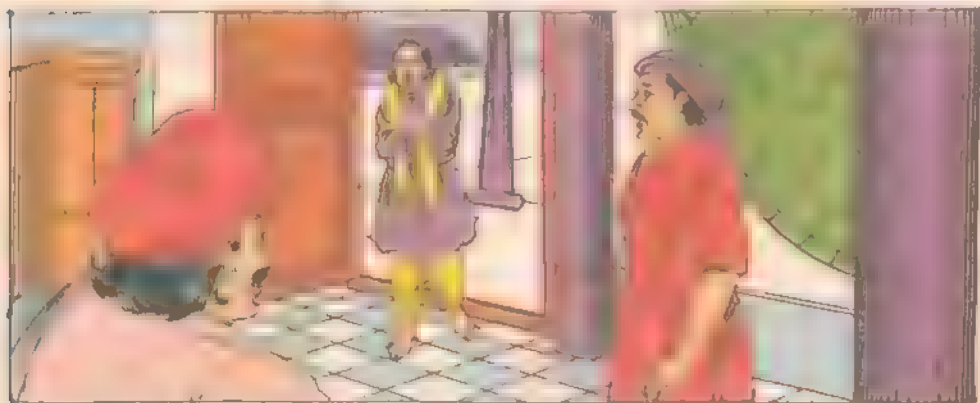
சில நாட்களுக்குப் பின் முருகைய்யனின் வயலில் வேலை செய்யும் ஒதுவனைப்பாம்பு கடித்து விட்டது. உடனே வைக்கியரை அழைத்துவர ஒருவன் ஓடினான். சிலர் முருகைய்யனிடம் "அக்க அக்காரியை அழைத்து வந்து பக்கியம் போட வைத்தால் வஷம் தீரங்கி துவன் பிழைத்துவிடுவான்" என்று கூறினார்கள்.

புதுகைய்யனும் இரப்போது என் வேலையாளனாகப்பாராற வேண்டியது என் கடமை. இதற்காகப் பொண்ணுசாமியைப் போய் அவனை வணக்கி அழைத்து வந்து நேன் வைத்தியர் வந்தால் மருந்தைக் கொடுக்கச் சொல்கிறான்" என்று கூறி விட்டுப் பொண்ணுசாமியைக் காணச் சென்றான்.

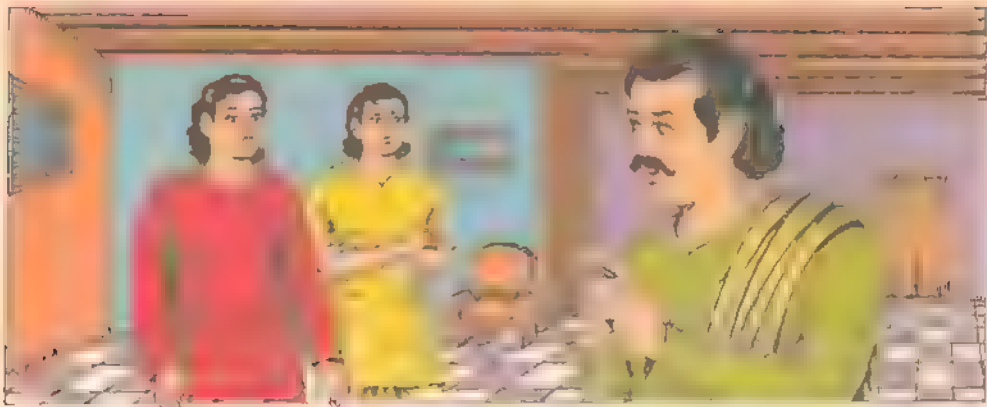
புதுகைய்யன் பொண்ணுசாமியைக்

கண்டு வணங்கி "என் வயலில் வேலை செய்யும் ஒதுவனைப்பாம்பு கடித்து விட்டது உங்களுக்கு விஷம் கடி மந்திரம் தெரியுமாமே. நீங்கள் வந்து அவனது யினாககாப்பாற்றுங்கள்" என்று வேண்டினான். பொண்ணுசாமி வேல வேலத்துப் போனான். அவன் புதுகைய்யனிடம் "அன்று உங்கள் போனைப் பாம்பு கடித்தது போது நீங்கள் வந்து என்னை வணக்க வேண்டும் என்பதற்காக எனக்கு விஷக்கடி பக்கியம் தெரியுமென்று பொய்யாகக் கூறினேன். நீங்கள் அன்று உங்கள் போனைக் காக்கக் கூப்பிடாமல் துன்று உங்கள் வேலையாளனைக் காக்க ஓடி வங்கி நச்சுறிகள் உங்கள் புண் நிற்க வே நான் வெட்கப்பாக்கி நேன் நான் பக்கியக் கிரேன் என்று கூறி வந்தவது செய்தால் அது விபரீதமாகி விடுமே" என்றான். புதுகைய்யன் துன்பிச் சென்றான். அவனது வேலையாள வைத்தியரிடம் தந்தால் பிழைத்து விட்டான்.

அன்று புகல் பொண்ணுசாமி தான் புதுகைய்யனைக் கண்டதுப் வணக்கம் செலுத்தி வரலானான்.







## கடன் வசூலித்த விதம்!

**லெட்சுமி** கமணன் என்ற பெட்டிக் கடைக்காரரிடம் குப்பன் என்பவன் கடன் வாங்கிச் கொண்டிருந்தான். துப்பாக்கி கொடுக்காமல் வேறு இடத்தில் வாட்டி வேறு சேர்த்து அது ஆயிரம் ரூபாயாக விட்டது. லெட்சுமி கமணன் எவ்வளவு வேலாயுதம் அந்தக் கடனைக் திரும்பிப் பிடித்து வசூலிக்க முடியவில்லை.

இக்காலத்தில் அப்பாசு லட்சுமிகார நக்து கம்பிக்கையான ஐந்தணக்கித் தைவார்ப்பட்டது அவருக்கு லெட்சுமி கமணனை நன்கு தெரியும் அந்நாள் ஐந்தணக்கையான ஆனைக் கீர்த்து கொடுத்து அனுப்பப்பட்டது லட்சுமிகார கீர்த்துக் கொண்டார் அந்த அபக்து கணபதி, பசுபதி என்று இரண்டு கண்கள் லெட்சுமி கமணனிடம் வந்து லட்சுமி வேலைக்கு கம்பலை சபாரிக் செய்யும் படி வேண்டினார்கள்.

லெட்சுமி கமணன் அவர்களை நன்கு அறிந்தவர். அதனால் அவர் லட்சுமி

வேலையில் வரிவசூலிப்பதால் அந்தக் கடன் வேலை வேண்டியபணிகளை, திடுக்கிட வசூலிப்பதால் என்று பட்டிக்கொண்டிருந்தது. இதுவருத்தும் ஐந்தணக்கி வேலை வேண்டியபணிகளை திரும்பி எவ்வளவு எவ்வளவு அபாயம் ரூபாயாக கொடுக்கப்பட்டது துப்பாக்கி கொடுக்காமல் வேறு இடத்தில் தான் தான் எவ்வளவு வேலாயுதம் பிடித்து வசூலிக்க முடியவில்லை. அந்த உங்களுக்கு யார் வசூலித்து வந்திருக்கிறார் அல்லவோ லெட்சுமி வேலைக்கு சபாரிக் செய்யும் என்றான்.

கணபதியும் பசுபதியும் அதைச் செய்வதாகச் சொல்லிவிட்டுச் சென்றார்கள். இரண்டு நாட்கள் கழித்து இவ்வருத்தும் லெட்சுமி கமணனைச் சந்திப்பார்கள். கணபதி அம்மந்தச் சபாரி என்னால் கடனைப் பிடிக்க முடியவில்லை. அந்தச் சபாரிபட்டி நக்து பணிகளை வசூலிப்பது என்றால் கல்





ரூபதரனின்

பயணங்கள்

16

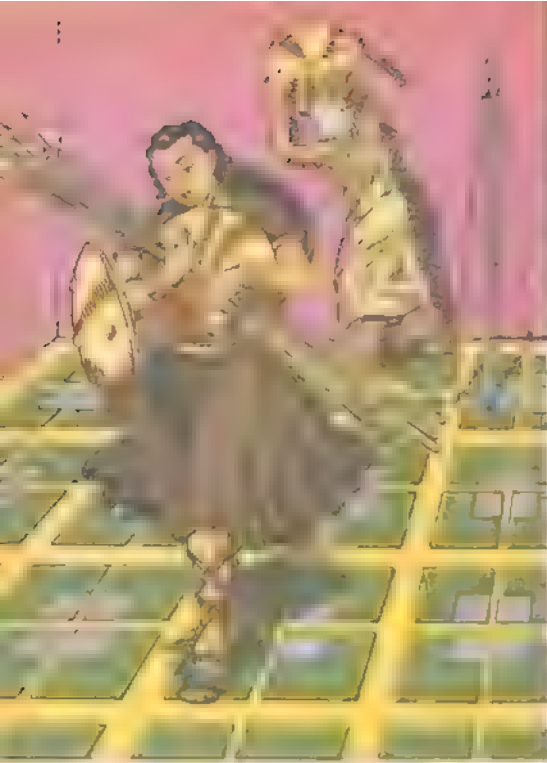
மணக்க அவளது விட்டில் கூடியிருந்த பழம் பிச்சைக்காரனை அவமானப்  
படுத்தினர் அகத ரூபதரன் பெறுத்து கொண்டு பழி வாங்கத் தக்க சமயத்தை

ரூபதரன் திரமதியிடம் "மகனே  
கனம் பிச்சைக்காரன் பிச்சை  
ஆயுதங்களை எல்லாம் எடுத்து  
சாமான்கள் வைக்கும் அறையில்  
மறைத்து வை. யாராவது கேட்டால்  
அவற்றை நீ பிச்சைக்காரனைப்  
ரூப்பதாகக் கூறி விடு" என்றான்.  
திரமதி தனது பிச்சைக்காரனை  
மீசவும் வயக்கான பிச்சைக்காரனைப்  
வளை அழைத்து "பாட்டி! பணிப்  
பெண்களையெல்லாம் கம்மியாக  
களுக்குள் போய்க் கதவுகளை உட

பூட்டினால் கதவென்றால் பிச்சைக்காரன்  
வெளியே செல்ல முடியாது அவனது  
அயுக்கைக்காரன் கனம் பிச்சைக்காரன்  
தூசி படிந்து கிடக்கின்றன. அவற்  
றைப் பாதுகாக்க வேண்டியது என்  
கடமை" என்றான்.

அவளும் "உன்னை நான் சிறு  
வெறு சொல்லுகிறேன் உன்னை இப்ப  
ப்போது என்னைப் பெரியவனாகி விட்  
பாடி உடையதற்கு நீ கனம் பிச்சைக்காரன்  
பிச்சைக்காரன் ஆயுதங்களை எல்லாம் எடுத்து  
கதவுகளை உடைய வேண்டியது உன்னை





தைக் கேட்டு எனக்கு எவ்வளவு  
மகிழ்ச்சி ஏற்படுகிறது தெரியுமா  
இது போல உன் கல்லைக் கல் சொக்க  
மான மற்ற பொருள்களையும் பாது  
காக்க வேண்டும் யூப போது பொய  
வனாகி விட்டதால் நீ இனி  
பொறுப்பை ஏற்பது சரியே" என்  
றான் அவன் அங்கு நுந்து சென்றதும்  
கீழாகியும் நபபதானும் கவரில் தொங்  
கிய ஆயுதங்களையும் கவசங்களையு  
ம் எடுத்து சாமான்கள் போடும்  
அறைக்குள் வைத்தார்கள் இக் கன்  
பிரதிகாதி நபபதானை அங்கு நுநுநு  
தில் பருக்கச் சொல்லி விட்டுத் தன்  
அறைக்குச் சென்றான்.

பத்மமுகி தன் அறையிலிருந்து  
வந்து அங்கக் கூடத்து நாய்களின் ஒன்  
றில் அபர்ந்தான். பண்ப்பெண்கள்  
கட்டைகளை எரியும் நெருப்பில்

போட்டு கூடத்தைக் மேலும் சுத்தத்  
பாக்கினார்கள். ஒர்பணிய்பெண்களா  
தானைப் பார்க்கு 'இன்னும் நீ இங்  
கேயே இந்நக்கிராயா சாப்பிட்டது  
போகாதா' என்று குத்தலாகக் கேட்  
டாள்.

அவளை பத்மமுகி கடிந்து  
கொண்டு "வாயை மூடு. யாரிடம்  
எப்படிப் பேச வேண்டும் என்னதைக்  
கேறித்து கொள். அவர் சிபுவர்.  
உன்னை விட வயதில் பெரியவர்.  
மேலும் அவர் கம் விட்டிருந்தவகதா  
என்றால் இவர் கம் விந்தகாலியா  
கிறார் விந்தகாலியை அவமகிப்  
பதா என்னைப் பற்றி நீ அறிந்தவன்  
காண்" தான் இவர்தான் உபசுவந்  
கி நக்கிறான் என்று தெரிந்தும் இப்  
படிப்பிதற்றுந் நாயா" என்று மீட்டி  
டினான் பின்னர் தன்னெகி போர  
நாற்காலியைப் போடச் சொல்லி  
விட்டான் தான் வேடக்கி உள்ள நபப  
தானை அழைத்து அங்கு உபசுவந்  
வைத்தான் அவன் அங்கு அபர்கத  
துப அவன் ஸயா தங்கலியா என்ற  
நங்குள் எங்கு காணச் சொக்கவா" என்று  
கேட்டான்.

நபசுவநும் கண்ணைப்பற்றி வந்தா  
ஒரு கற்பனைக் கண்களையாக் கூற கன்  
கதாசசலி என்றும் நபபதான் போதக்  
தப் போது மனிதன் விந்தகண்களாக  
இந்தந்தான் என்றும் கூறினான்  
அவனை கம்பனைக்க அவன் நபபதான்  
அணிந்தி நக்க அவன் கண்கள் வண்ணிக்  
கான் அந்த வண்ணையையக் க்கு ந  
பத்மமுகி அங்கிபுவன் சநியது என்  
லாம் உண்மையே என்று நம்பித்  
கி நக்கி அடைந்தான் அவன் பருக்கக்  
கியை அழைத்து இவர் உன் என்

மானனின் நண்பர். இவரைத் தக்  
படி உபசரித்துப் பிரியமாக செய்  
கட்டளை இட்டான்.

பகுகீர்த்தியும் அவனுக்குக் கால்  
கழுவ நீர் கொடுத்தாள். ரூபதரன்  
காலை அலம்பும் போது அவனது  
கால் இது நகத்தின் பரப்பை நக  
கையில் நகத்தின் கண்ணிப் பாதத்தின்  
தைத் 'தொப்'பெனக் கீழே போட்  
டான். ஏனெனில் அவன் ரூபதரனை  
அடையாளம் கண்டு கொண்டான்.  
அவன் 'ஆ'வெனக் கத்த முயன்ற  
போது ரூபதரன் அவனது வாயை  
சுப்பி வைத்து என்னை துப்பாது  
வெளிப்பதற்கு அடக்கம் காட்டி  
விட்டு வாயைத் துப்பாது ஆனந்தக்  
கண்ட பார்வை நகத்தின் நாய் வகை  
நகத்தின் இவ்வாறு சந்திப்பது  
மையுடன் இரு. நானே என்னை  
இன்னொருவன் அறங்கீடு காண  
என்றான். பகுகீர்த்தியும் அவன் சட்ட  
பெய்வதற்கு உற் றேறுகிறவர்களு  
வரச் சென்றான்.

பகுகீர்த்தி கண்ட தழும்பு ரூபதர  
னுக்குப் பால் ஆண்டு சென்றது மூலம்  
வேட்டையின் போது ஒரு காட்டுப்  
பன்றி அவனைக் காக்கிய போது விட்டு  
போது ரூபதரன் ஒரு தழுவாகப் பில்  
வேட்டையாடச் சென்றான். அங்கு  
அவன் ஒரு முரட்டுக் காட்டுப் பன்  
றியை எதிர்த்த வேண்டியதாயிற்று.  
அதனை அடக்கிய பின்னர் போது அது  
கனகியாய்வுக்கால் அவனது காலைக்  
நகத்தின் நாய்ப்பாதத்தையது அவன் அப்  
பன்றியைக் கொன்று விட்டு நகத்தின்  
காலையில் நகத்தின் பரப்பின் கால்  
எதிர்த்து நாய்ப்பாதத்தின் பரப்பின்  
மருந்து தடவியவன் பகுகீர்த்தியே.



பகுகீர்த்தி அவர்களை இப்போது  
அவன் யாவை கண்ட தெரிவித்து  
பத்மமுகி அறியவில்லை.

ரூபதரன் கால் அலம்பிக்கொண்டு  
நாய் வகையும் அவன் அவனிடம்  
போய் இப்போது கால் ஒரு நக  
வெளிப்பாட்டையின் நகத்தின் என்  
மகன் எதிர்த்து பெய்வதற்கு விட்டு  
போய். அவ்வாறு அவனது சொந்தக்  
கொத்தக் கண்ணாடி ஆனால் என்  
கண்ணாடி என்ன ஆனால் என்ன தெரி  
யாது இக்க அச்சுறுத்தல்கள் அவன்  
இருந்து வட்ட நகத்தின் என்ன  
மணக்க விட்டிருந்த பாதம் இக்க  
விட்ட இவ்வாறு கின்று தடுத்து என்  
தன் சொக்கியென் உயிர்ப்பாதுவா ந  
கிய பாதம் இதுவென்பதற்குத் தம் துக்க  
செய்வதெனைய அறிக்கிறது இதற்கு  
ஒரு வழி காண நான் ஒரு திட்டம்

போட்டிருக்கிறேன். என் கணவர் பன்னிரண்டு கோடாலித் தலைகளை ஒன்றன்பக்கம் மற்றவைகளை மறுபக்கம் எறிந்தார். கோஷம் மெழியாக அம்பை எய்து மறுபுறம் போய் விட்டது. அவைத் திறப்பைப் பெற்றதால் இப்போது அவ்வாறு செய்து காட்டும் அச்சமும் பாணியைக் கீழ் பாணியாக அறிவிக்கப் போகிறேன்" என்றான்.

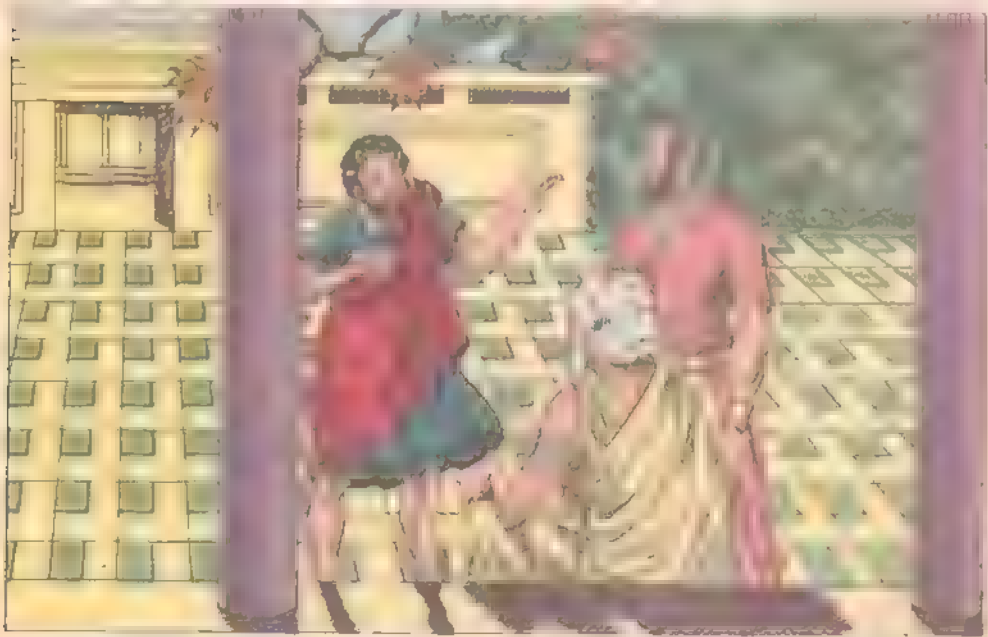
ரூபதரனும் "ஆகா! இது சரியான பரீட்சைதான். இவ்வாறு செய்யக் கூடியவர்கள் எங்கள் கண்ணாடிகளில் காணவில்லை. அவர்கள் எல்லாம் கண்ணாடிகளில் காணப்படவில்லை. இப்பரீட்சையையே வைத்துப் பாருங்கள். யார் அதில் தேர்கிறார்களெனப் பார்க்கலாம்" என்றான்.

அதன் பின் பத்மமுகி தன் அறைக்குச் செல்லவே ரூபதரன் அந்தக் கூடத்தைச் சேர்ந்து அங்கு காணப்பட்டவர்களைப் பார்த்து விட்டான். அங்கு இருந்தவர்கள்

டான். அவன் தூக்கம் பிடிக்காமல் விடியும்வரை அந்தக்கயவர்களை எப்படிப் பழி வாங்குவது என்று யோசித்துக் கொண்டிருந்தான்.

காலையானதும் எல்லோரும் தம் வேலைகளில் மூழ்கினார்கள். பன்றி மேய்ப்பவன் மூன்று பன்றிகளை ஓட்டி வந்தான். அவன் ரூபதரனைக் கண்டு "இங்கு எல்லாம் வசதியாக இருந்ததா?" என்று கேட்டான். ரூபதரனும் "உம். இங்கே இப்பவர்கள் படு போக்கிரிகள். அவர்களைக் கடவுள் தான்தண்டிக்க வேண்டும்" என்றான். அப்போது ஆடு மேய்க்கும் காலன் அங்கு வந்தான். அவன் தான் ஓட்டி வந்த ஆடுகளை ஓரிடத்தில் கட்டி வைத்து ரூபதரனைப் பார்த்து "நீ இப்போது என்ன செய்தாய்?" என்று கேட்டான்.

ரூபதரன் பதில் கூறவில்லை. அப்போது சுகப்பிராப்தி என்பவன் அங்கு வந்தான். அவன் ரூபதரனைக் கண்டு





அவன் யாரென்ப் பன்றி மேய்ப்பவன்  
டம்கேட்டான். ஏனெனில் அவன் மன  
தில் அக்கிழவன் ரூபதரனைப் போல  
தது. அவன் ரூபதரனிடம் "ஐயா! உங்  
களைக் கண்டதும் ஏனோ என் மனதில்  
பயபக்தி தோன்றுகிறது. ஏனெனில்  
உங்கள் கண்களும், நடையும் என்  
எஜமானருடையதைப் போலவே  
உள்ளன. அவரை என்னால் மறக்க  
முடியாது. இங்கு எவ்வளவு கம்பீர  
மாக நடந்து வருவார்! அந்தக் காட்சி  
இன்னமும் என் கண்முன் நிற்கிறது.  
என் எஜமானர் எந்த நாட்டில்  
அலைந்து திரிகிறாரோ? அவர் எப்  
போது திரும்பி வருவார் என்றே எதிர்  
பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறேன்" என்று  
சொல்லிக் கண்ணீர் வடித்தான்.

நுபதரமும் "கவலைப்பட்டாதே. உன் எஜமானன் விரைவிலேயே உன் பிள்ளைகளை, குழந்தைகளை உன் மாற்றுலார்" என்றான். சுகப்பிராப்தி

யும் "விரைவில் அப்படி நடக்க வேண்டுமென்றே நான் கடவுளை நம்பி கொண்டிருக்கிறேன் என்றான். இப்படியும் சம்பொந இடத்தில் கயவர்களான அரசகுமாரர்கள் கூடி தீரமதியைக்கொல்லத்திட்டமிட்டார்கள். அதன்பின் யாவரும் உணவு உண்ணச் சென்றார்கள்.

அவர்கள் அங்கிருந்த ஆடுகளை யும் பன்றிகளையும் வெட்டிச் சமைக் கச் சொல்லி உண்டார்கள். மதுவைக் குடித்துவிட்டுப் போய் திரைக்கூடம் ஒன்றுக்குள் நுழைந்து விட்டு அவர்கள் மீண்டும் வெளியே வரவில்லை. உங்களை யாராவது எதாவது சொன்னால் நான் பார்த்துக் கொள் ளுவேன் என்று சொல்லிவிட்டு உறக்கச் கூறினான்.

அதைக் கேட்டு அரசகுமாரர்கள்  
மகிழ்ந்து அப்படியாய்த் தீர்த்தனர்.





அவ்வாறு தலைக்குத் தறி விவித்து  
வீசினான்.

ரூபதரன் சட்டென விலகிக்கொள்  
ளவே அவை எங்கேயோ பூக்கள் அது  
கண்டதோடு கோபம் கொண்டு எய்  
அகவா! உன் தறி என்ன தறி! அது  
மம் தம் அக்கியூவர் தலையில் பட்டி  
ருந்தால் என்சுட்டி உன் மார்பில் பாய்ந்  
திருக்கும். அவர் என் விருந்தாளி.  
அவரை அவராகக் கக்காது துடித்துப்  
யும் துக்கமாகக் கொண்டு செல்கை  
கொண்டிக் கொண்டு கது விட்டு என்ன  
ஜாக்கிரதை" என எச்சரித்தான்.

அதைக் கேட்டு சில நிமிடங்  
களுக்குப் பிறகு எதுவும் கூறவில்லை  
கடைசியில் ஒருவன் "நண்பர்களே!  
துக்கப் பிரசாரக்காரன் விஷயங்கள்  
தலையிட வேண்டாம். தீரமதி! நாங்  
கள் விதம்புலவது உன் தாயாரின் கயர்  
வரம் நடக்க வேண்டும் என்பதே.  
அவன் எதிராக துண்ணும் காகதிக்  
கொண்டி தக்கிரான்" என் எதிரில்  
ஒருவரைக் கொடுத்திருக்க தயவு  
கிறாள்?" என்று கேட்டான்.

தீரமதியும் "நீங்களெல்லாம் எதிர்  
பார்ப்பது விரைவில் நடக்கலாம்.  
அதனால் அமைதியாய் பொறுமை  
யுடன் இருங்கள். வீண் ஆர்ப்பாட்டம்  
செய்யாதீர்கள். அகனால் விபரீதங்  
களே விளையும். அதனால் நடக்கப்  
போவது என்ன என்று எகிர்ப்பாட்டுத்  
கொண்டிருங்கள்" என்றான்.

சற்று தூரத்தில் வாசலருகே உட்  
கார்த்தி தந்த பத்திரிகை எழுந்து  
போய்த் தன் கணவனது சாமான்  
கள் தந்த அறையில் கதவைத் திறந்து  
அகில தக்க தபசுவின் விண்ணையும்  
அம்புராத் துணியையும் எடுத்தாள்.

புத்தியோ "அந்தப் பயல் சொன்ன  
தைக் கேட்டீர்களா? அவன் வீடாம்!  
எல்லாம் இது என்னவாகிற்று கண்ட  
வாண்டி" எனத்தன் கண்பர்களிடம்  
கூறினான் தீரமதி அதைக் கேட்டு  
அலட்சியமாக இருந்தான்.

அக்கயவர்களில் அகவ நிபுணன்  
என்ற தீரமதி பிடிதகவன் துக்கான்  
அவன் நிறையப் பணம் படைத்தவன்  
தன் செல்வத்தைக் கண்டு பத்திரிகை  
மயங்கி கண்ணியை மணந்து கொள்  
வானென அவன் மனக்கோட்டை  
கடபுக கொண்டிருந்தான். அவன் அது  
கிருந்த மற்றவர்களிடம் "பார்த்தீர்  
களா! துக்கக் கிழிப் பிரசாரக்காரன்  
நமக்கு சமமாக உட்கார்ந்து சாப்பிடு  
கிறான்! இவ்வளவு என்ன செய்கிறான்  
பாருங்கள்" என்று கூறி மாட்டுக்  
குளம்புகள் இரண்டை எடுத்து

பார்த்து "அழுவதானால் எங்கேயா  
வது உபாயக் தொண்டியங்கள்" என்று  
கூறினான்.

[illegible]

அதனால் தீரமதி "அடேயப்பா!  
என்னால் முடியவில்லை" இவ்வாறு  
பலநேரம் இவர்களுக்குள்ளே அவர்  
களில் யாராவது ஒருவர் இதைச் சொல்லு  
காட்டாமலா இருப்பார்?" என்று கூறி  
னான்.

(தொடரும்)

பிறகு அவள் பன்றி மேய்ப்ப  
வனைக் கூப்பிட்டு கோடரித்தலை  
கொள் அகநா லாக்கல் உலாவினாள்  
அவ்வாற அகநா தும் விடது அவன்  
கண்ணிற் கண்ணிர் திரைநகது கூகப்  
பிடிபச்சியும் கண் கலங்கி திரைநா.  
தூர்புத்தி அவர்களை ஏளனமாகப்





# அம்புலிமாமா செய்திகள்

**வடதுருவத்தில் இந்திய தேசியக் கொடி!**

இந்திய விமானப் படையைச் சேர்ந்த ஸ்க்வாட்ரன்லீட் சஞ்சய்தாப் ஏப்ரல் 21 வடதுருவத்தை அடைந்தார். இதை அவர் அடைந்த விதம் தம் விமானம் 10,000 அடிகளுக்கு மேல் சென்றபோது அதிலிருந்து பாய்ந்து தரையில் இறங்கியது இப்படி இறங்க சரியான இடம் பார்க்க அவருக்கு இருமுறை ஆகாயத்தில் வட்டமிட வேண்டியதாயிற்று அதன்பின் விநாடிக்கு 176 அடி வேகத்தில் அவர் குத்துப்போய்க் கடைசி 300 அடிகளைப் பாராகூட்டால் கடந்து தரை இறங்கினார். இந்த கடைசிப் பயணம் ஆறு நிமிடங்களில் முடிந்தது. அவர் அங்கு முதல் வேலையாக இந்திய தேசியக் கொடியை நாட்டினார். அவர் அங்கு இறங்கிய போது வெப்பநிலை மைனஸ் 26 செல்சியஸ் அங்கு மிகக் கடுங்குளிரில் தட்ப வெப்ப நிலை மைனஸ் 68 செல்சியஸ்.

இறங்க இவர் நம் நாட்டில் பலமுறை முயன்று சாதனை புரிந்திருக்கிறார். ரஷ்யாவின் மைய

இவர் கலந்து கொண்டார்

**ஒற்றைக் காலால் சுற்றுப் பயணம்!**

மத்தியப் பிரதேஷில் மாண்ட்ரீ மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த ராம்பிரகாஷ்பால்டே என்பவர் எட்டாம் வகுப்பு வரைதான் படித்திருக்கிறார். பிறந்த போதே ஒரு கால் சரியாக இல்லாததால் நடந்து போய்ப் படிக்க அவரால் முடியவில்லை ஆனால் இப்போது ஒரே காலால் உதைத்து மோட்டார் சைக்கிளை கிளப்பி இந்தியா முழுவதும் இவர் சுற்றி வந்திருக்கிறார். ஜூலையில் மத்திய பிரதேஷிலிருந்து கிளம்பி 32 மாநிலங்களுக்குப் போய் விட்டு ஆகஸ்ட் 15ல் இவர்டில்லியை அடைந்தார் இரு சக்கர வண்டி

யில் உடலுணைமுற்றதான் இந்தியா முழுவதும் சுற்றி வந்த செப்தி கின்னஸ் புக்-லிவ் இடம் பெற விரும்புகிறார். இவருக்கு அரிமா, ரோட்டரி சங்கங்கள் இந்தச் சுற்றுப் பயணத்திற்கு ஊக்கமளித்தன.

**எமலியின் கதை**

அமெரிக்கக் கசாப்புக கடைக்காரர் ஒருவர் எமிலி என்ற பசுவை வாங்கி பாதுகாப்பான மாட்டுக் கொட்டத்தில் அடைத்தார். ஆனால் அது சுற்றிலும் போடப்பட்டிருந்த ஐந்தடி உயர் வேலிபையும் தாண்டி ஒடிப் போய் விட்டது. எமிலியைத் தேடுவதில் தீவிரமாக முனைந்தனர் அந்தப் பசுவை போல்ட்ஸ்டேக் உள்ள ராண்டா தம்பதிகள் கண்டு பிடித்தார்கள். அவர்கள் மாமிசமசாப்பிடுபவர்களல்ல முயல், ஆடு, நாய், குதிரை போன்ற பிராணிகளைத் தம் பண்ணையில் வளர்த்து வந்தார்கள். கசாப்புகடைக்காரர் அதை மபதிகள் பிராணிகளிடம்காட்டும் அனைப்புகண்டு எமிலியை அவர்களுக்கு ஒரு டாலருக்கு விற்பார். இக்கதையை ராண்டா தம்பதிகள் பாலருக்கும் கூறி தாவர உண்ணின சிறப்பு பற்றிப் பிரசாரம் செய்து வருகிறார்கள்.

**தண்ணீர் பயம்!**



உள்ளது. ஜெர்மனியைச் சேர்ந்த எட்டு வயதுச் சிறுமியான ஹெடி சால்னிசாதணீர் குடிக்க வேண்டுமென்றாலும் நீரிடதுளிக்க வேண்டுமென்றாலும் நடுநடுங்கி ஒடி ஒதுங்குகிறாளாம்.



## மந்திரக் குளிகை

தன் முயற்சியில் சற்றும் மனம் தளராத விக்கிரமன் மீண்டும் மரத்தின் கூறு அதில் தொங்கும் உடலைக் கண்ட விட்டி அகிலன் பின்னர் கீழே இறங்கி அதனைச் சுப்பது கொண்டு பாய்வதற்குத் தயக்கம் செல்லாமல் அன்னுள்ளிருந்த வேதாளம் எள்ளி மலிந்து மன்னனைத் துன்பயங்கா நள்ளிரவில் இப்படிச் சிரமப்படுவதாகப் பார்த்தால் நீயாரையோ யோகி என்றும் சர்வசக்தி படைத்தவர் என அழைக்க அவாது சொற்படி நடப்பது பார்த்தபொழுது உலகில் எவ்வாறு யோகிகள் என்று கூறிக் கொண்டு மந்திர மாயங்கள் செய்து காட்டுவதாகக் கூறி அப்பாலிகளை எமாற்றுவது உலகின் உண்மையான உயைச் சக்தி வாய்ந்தவர்கள் மிக மிகக் குறைவு. எனவே இவ்விஷயத்தில் நெகிழ்ச்சியுடன் இருப்பது நல்லது. இதை எவ்வாறு உலகம் அந்த கனாகையைக் கூறுகிறேன். கவனமாகக் கேள்" என்று

வேதாளம் சொல்லும் கதை



அந்த சாதுவும் "நான் முற்றும் துறக்க சன்னியாச எவிர்த்தியைக் கொடுத்தால் உனக்கும் புண்ணியம் கடைத்துப் அங்கப் புண்ணியத்தால் வாழ்க்கைப் புதுவதும் கிளையாடவாய். இறந்தபின் நீ மோட்சத்தை அடைவாய்" என்றார். அதைக்கேட்ட துணைவர் புண்ணியம் சமயம் கட்டி

அதைக் கேட்ட குணசீலன் "அப்படியானால் நக்கலாகத் தட்டிவிடணும் கொண்டமான்" என நங்குள் போகலாம்" என்றான். குணசீலனின் மனைவி சாதுவும் கனி சுணாவலும் மெய்ச் சொல்லு நக்கலாகத் தட்டி நக்கொண்டமான் இ நக்கலன் சாது அங்கு நகது சென்றது அவள் கனி சுணவனிடம் "ஐயோ! அவர் வரம் கொடுப்பதாகக் கூறியும் அவரைப் போனால் மரக்கோ ஓட போது அவர் நம் எதிர் வீட்டுக்காரருக்கு ஒரு வரத்தைக் கொடுத்து விட்டுப் போகும்

அம்புலி மாமா

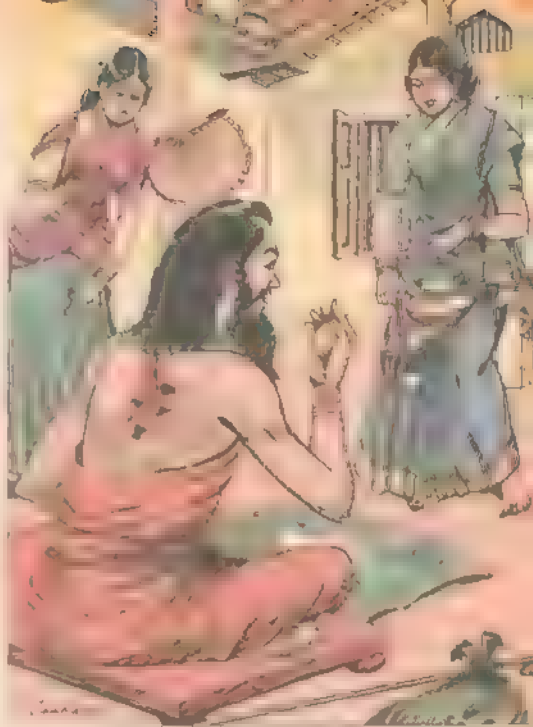


போகிறார். உங்களால் நமக்கு நஷ்டம் எதிரிவிட்டுக்கொண்டிருப்பது என்று கூறினான்.

தண்ணீரை சிரித்துக் கொண்டே 'அட பைக்கியம்! இவ்வெல்லாம் சுகதி வாயதாகாதுவா' சாற்றுக்காக அலையும் சோம்பேறிகள் கூட்டத்தைச் சீர்த்தவன் உண்மையான சாது இப்படியெல்லாம் சாப்பாட்டிருக்காத அலைய மாட்டான். இவன் கபட தண்ணீரை எப்போது அளந்த அவன் மனைவி அப்படியானால் அவளை என் அவ்வளவு கெடும் தீர்க்கலாகத் துன்பமாக கொண்டிருக்கிறார்கள்' உடனடியாகவிட்டிட்டு நக்க வேண்டியது தானே" என்று கேட்டான்.

தண்ணீரை அளப்பவனிடம் சாப்பாடுகிறவன் என்ற ஆணையைக் கிளப்பி விட்டு நச்சுறு வைக்காத பார்த்தேன். அவ்வளவுதான்" என்றான் அவ்வளவு அவர்த்தங்கள் கெட்ட வாங்கலாகக்கொடுத்திருக்கலானால் செய்து தப்பிச்சா என்று கெட்டவ அல்லாமல் சுக சாதுகள் பிரதமச் செக்கலையா செய்யக்கூடியவர்கள் அப்படியாய் சக்கி இவ்வளவு தீரக் குமோ என்று பார்த்தேன். அது இல்லை" என்றான்.

சாதுமெதுவாக நடந்தவாறே அவர்கள் இரவு நேரம் செய்யானைக் கட்டி வாரி எதிர் விட்டிருந்து சென்றார் அவர் தால் கொடுக்கதுமே தான் சேகரன் வெளியே வந்து சாதுவைப் பார்த்து ஆகா" இன்று எனக்கு நல்ல நாள். தங்களைக் காண என்ன புண்ணியம் செய்த சேகரன்" இன்று பெரிய கொடை வள்ளல் என்று பெயர் பெற்றிருக்கலானபாடல் வாய்



கொண்டான் அவர்களைப் பொருளை எல்லாம் தானமாகக் கொடுத்தவர் இந்நாளில் தங்கள் எங்கள் வீட்டிற்கு வந்தது ஏற்ப்பானந்த என் வீட்டில் உணவாகக் கொண்டார்" என்று கூறி விட்டிருக்க அலையத்துச் சென்றார் அவரது குடும்பமே சாதுவை வர வேற்று மச்சியடிசளைச் செய்தது

சாதுவும் தமக்கு அளிக்கப்பட்ட உணவை உணவாகக் கொண்டே சேகரிப்பிட்டு நக்கவித்து மச்சிப்பதில் உணவு தரப்பட்டவருக்கு இணையாக நான் எதற்கு மடபார்க்கக் கலை இது எனக்கு மச்சு மக்கிட ச்சியை அளிக்கிறது. உணக்கு என்ன வேண்டியீடா கெள். நான் அளக்கிறேன்" என்றார் தான் சேகரரும் அவரைப் பணிவுடன் உணங்க ளையனை" என் சந்தகாஷத் தந்தமபனக்க தங்கி, க்குத் தங்களுக்கு



னான குணசீலனுக்குத் கெடுதல் ஏற்பட வேண்டும் என மனதில் நினை. ஏனெனில் அவன் உனக்குக் கெடுதல் செய்ய நினைத்தவன். எனவே நீ தவறல்ல" என்றார்.

அதைக் கேட்ட ஞானசேகரர் ஆர்சரியப்பட்டு "ஐயா! இந்த குளிகையை

அவனுக்குக் கொடுத்திருந்தால் மிகவும் மகிழ்ச்சி அடைந்திருப்பான். அவன் தனக்கு நன்மையையும் எனக்குக் கெடுதலையும் நினைத்திருப்பானே. பிறருக்குக் கெடுதலை நினைந்தால் என் மனம் சந்தோஷப்படாது. என் தாயார் குணமடையா விட்டாலும் பரவாயில்லை எனக்கு இந்த குளிகை வேண்டாம்" என்றார்.

சாதுவோ "குணசீலன் இந்த குளிகையைப் பெறத் தகுதியற்றவன். அதனால்தான் அவனுக்கு இதை நான் கொடுக்கவில்லை. நீதான் இதனை ஏற்கத்தக்கவன். இதனை நீ ஏற்க மறுத்தால் நீ என்னை அவமதித்தது போலாகும். இதனால் உவக்கு நன்மையும் குணசீலன் போன்ற கெட்டவன் உன் வீட்டெதிரே இல்லாமல் போகவும் உனக்கு ஒரு வாய்ப்பு கிடைக்கிறது" எனக் கூறி ஒரு குளிகையை எடுத்து அவர் கையில் வைத்து விட்டுச் சென்றார்.

ஞானசேகரர் குளிகையை உடனே வாயில் போட்டுக் கொண்டு "என் தாயாரின் நோய் மறைந்து விட வேண்டும். என் வீடு ஒரு பெரிய மாளிகையாக மாற வேண்டும்" என சற்று உரக்கக் கூறினார். அதைக் கேட்ட



அவாது குடும்பத்தவர் "சாது கூறிய படி நமக்கு ஒரு நல்லதையும் எதிர் வீட்டுக்காரனுக்குக் கெடுதலையும் நினைக்கா விட்டால் இரண்டுமே நடக்காமல் போவதோடு நமக்கே கெடுதல் அல்லவா ஏற்படும்" என்று கவலைப்பட்டுக் கூறினார்கள்.

அப்போது ஞானசேகரரின் தாயார் படுக்கையிலிருந்து எழுந்து நடந்து வந்தாள். அவளது உடல் சுருக்கம் போய் நன்கு பலமுள்ளவளாக விளங்கினாள். இதைக் கண்டு எல்லோரும் திகைப்பும் ஆச்சரியமும் அடைந்தார்கள். ஞானசேகரரும் "அம்மா! நீ முன் போல எழுந்து நடமாடிப் பேசுவது எனக்கு மிக்க மகிழ்ச்சியையே அளிக்கிறது" என்றார்.

அப்போது எல்லோரும் "நம் வீடே ஒரு மாளிகை போல மாறி விட்



பேத" என்று கூறி ஆச்சரியப்பட்டுார்கள். ஞானசேகரரும் வீட்டிலிருந்து வெளியே வந்தார் அப்போது அவர் எதிர்ப்பட்டிருந்தவன் புத்திரதாபாரிய வீட்டைப் பார்த்துப் பார்த்துப் பெருமூச்சு விட்டு எங்கு வந்தான் என்று டார்.

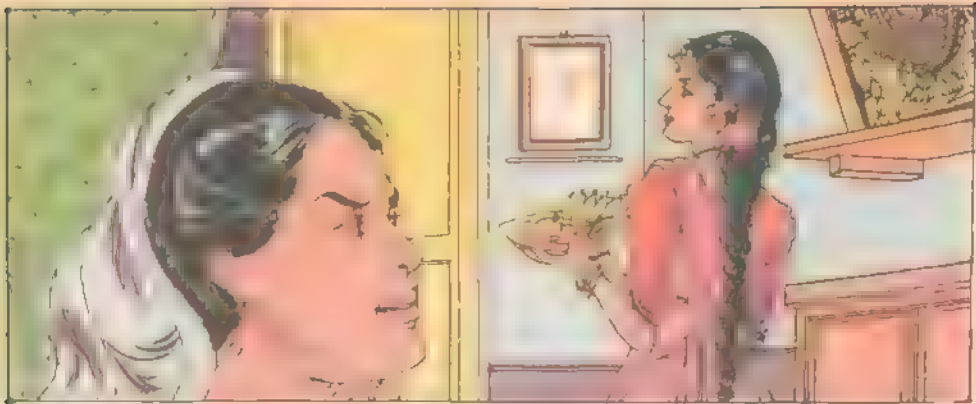
வேதாளம் இக்கையைக் கூறி "மண்ணிலே சாது சக்தி வாய்ந்தவர் என்பதில் சந்தேகமே இல்லை அவர் தன் சக்தி மீது மூட்டும் மிகக் கொண்டு தான் குளிகையைக் கொடுத்தார் அவர் கூறியபடி ஞான அத்தைத் தன் வாயில் போட்டுக் கொண்டு தனக்கு நல்லதையும் மற்றொருவனுக்கும் கொடுக்கவும் நினைக்காதான் இரண்டாம் நாளும் அப்படி நினைக்கா விட்டால் இரண்டாம் நாள் காலை குளிகையை விட்டு வந்தவனுக்குக் கொடுத்த வினையுமன்றோ ஆனால் ஞானசேகரர் அக்குளிகையைக் கண்வாயில் போட்டுக் கொண்டு தனக்கு இரண்டாம் நாள்கள் பயப்படுவற்றைத் தானே நினைக்கார். அவை இரண்டாம் நாள் காலை இதுவரையில் இரண்டாம் நாள் சந்தேகத்திற்குச் சரியான விடை கொடுக்க

து தந்தும் பித்தில் சந்தவிட்டால் உன் தலை வெடித்துச் சுகந்தநாகம் வந்தம் என்று.

விக்ரிமனும் "சாதுவும் சரி, ஞானசேகரரும் சரி, இரண்டாம் நாளில் உன் தலை வெடித்துச் சுகந்தநாகம் வந்தம் மல்விரட்டியதால் கோபப்பட்டு சாது அவனைச் சபித்து விடவில்லை, ஞானசேகரர் தன் தலைக்கைக்கொண்டு அதனை மேலும் சாதிக்கவே தன் குளிகையைப் பாரிக்கிறார் அவர் தன்னைப்பற்றிச் சுகந்தநாகம் வந்தம் கொண்டு ஞானசேகரர். தனக்கு நன்மை பயக்கும் இரு விருப்பங்களை உட்கொண்டிருக்கிறார் இவ்வளவு நலத்தையால் யாரும் கெடுதலை அடைய மாட்டார்கள் என்பது நிரூபிக்கப்பட்டது மற்றொரு சந்தேகம் நினைக்காதுவந்த தள்ளிப்பயப்பாடு கொடுத்தால் அவ்வளவு ஆபத்தாக வந்தது இரண்டு ஞானசேகரர் ஞானசேகரர் துக்காட்டு" எனப் பதிலளித்தான்.

விக்ரிமனின் இந்த பதிலால் அவனது மேளம் நல்லது. அவன் அடந்து வந்த உட்கொண்ட வேதாளம் உயரக் கிளம்பி மீண்டும் முருங்க மரத்தில் ஏறிக்கொண்டது.





## அவை கூடப் பாவமே!

**தா**கை அந்நியர்களால் என்று நினைத்து வரும் ஆண்டாள் அம்மான் தன் பதம் கண்டதில் மல அல்லாது ஹைகோத செயலுக்கும் முட்டுக் கட்டை போட்டுத் தடுத்து வந்தாள். அம்மான் தமன் சீதா கலை புடவையை எடுத்துக் கட்டிக் கொள்ளப் போனால் ஆண்டாள் உடைய அபாயம் இருக்கறாம் இது வேறு வகை தான் என்று சந்திக்கத்து வந்தவான் எகாவது பண்டிகையின் போது பாயசம், வடை, போளி என்று செய்ய சீதா நினைத்தால் ஆண்டாள் "அதெல்லாம் வேண்டாம் வயிற்றைக் கொடுத்துவிடும் வைக்கியங்கர் வேறு கண்டம் அடி எண்ணும்" என்று கூறித்தடை போட்டு விடுவாள்.

எகாவது சீதா வேண்டுகலை என்று கோவலுக்குப் போக நினைத்தால் ஆண்டாள் "கோவிலுக்குப் போனால்தான் பக்தியா?" வீட்டில் இருக்கவா? பிடிபாணங்களைப் படிக்க

தான் போகும் வேண்டுகலை என்று வதுவும் செய்ய வேண்டாம் அகற்காக ஆதர் செலவைக் கவரக்கூடாம். மனசுந் தன்பகவானை நினைத்துக்கொள்வதால் ஒரு பைசாக் கூட செலவு அகராது" என்று கூறி விடுவாள் சீதாவுக்குத் தன் மாமியாரின் 'நோக்கம்' புரிகது விட்டது. ஆண்டாள் கூறுவதற்கு எகிர்த்துப் பேசினால் வீணை சண்டைகான்வரும் அகனால் அவள் பண்டிகை, வாகம், தோண்டுகின்றெல்லாம் அழைச்சுக்கூடம் மனசில் பக்கிச்சாக்கையுடன்பகவானையாணித்து வரலானாள்.

**இப்படியாகப் பல வருடங்கள்** உறண்ட படின வயதாகி ஆண்டாள் வும் ஓதநன் இறந்து போனாள் மட்டிசர்கள் அவளை மேலுலகிற்கு அனுப்பதுச் சென்றார்கள் வழியில் அவர்கள் அவளை சொர்க்க லோகத்தில் ஓதநிமிடம் நிறுத்தினார்கள். கனக்கு சொர்க்க வாசத்தான் கிடைக்க

கப் போகிறது என்று எண்ணி அவள் மகிழ்ந்து கொண்டிருந்த போது எமதுதர்கள் அவளை அழைத்து போய் எமதர்மனின் முன் நிறுத்தினார்கள்.

எமனும் "இவளை நரகலோகத் தில் கொண்டு போய் நூறு ஆண்டுகள்

கட்டளை இட்டான். அதைக் கேட்ட ஆண்டாளு "இதென்ன அநியாயம்! வரும் போது இவர்கள் சொர்க்கலோ

கள். என்னை அங்கேயே இருக்க விடுவார்கள் என நினைத்தேன். ஆனால் லோக வாசத்தை வாங்கிக் கொடுக்கிறார்களே. நான் புண்ணியமே செய்ய வில்லையா? அப்படி நான் என்ன பாவங்களைச் செய்தேன்?" என்று கேட்டாள்.

எமதர்மனும் "நீ பாவங்கள் தான் செய்திருக்கிறாய். உன் மருமகள் ஒரு நல்ல புடவை கட்டிக் கொள்ள நீ அறு மதிக்கவில்லை. நல்ல சாப்பாடு சாப் பிட விடவில்லை. பண்டிகை கொண்டாடக் கூடாது என்று தடுத்தாய். நோன்பு, விரதம் என இருந்து பலகாரம் செய்யக்கூடாது என்றாய். வேண்டு

தல் செய்யக் கூடாது என்றும் கோவிலுக்குப் போகக் கூடாது என்றும் தடுத்தாய். இப்படியாக நீ உன் மருமகளை மனம் நோக வைத்ததெல்லாம் பாவச் செயல்களே. இவற்றில் ஒன்றையா

அதனால்தான் உனக்கு நரகலோக வாசம் கிடைக்கிறது. ஆனால் நீ ஒரே ஒரு புண்ணிய காரியம் செய்திருக்கிறாய். நீ உன் மருமகளை வீட்டிலிருந்த படியே புராணங்களைப் படித்து கடவுளிடம் பக்தி செலுத்த ஒருநாள் சொன்னாய். இதனால் அவள் நீ கூறியபடியே தினமும் செய்து வந்த தால்கடவுளின் பரமபக்தையாகி விட்டாள். நீ அவளைக்கடவுள் பக்தையாக இருக்கச் சொன்ன ஒரே புண்ணியத் தால்தான் ஒருநிமிட நேரம் நீ சொர்க்கத்தில் இருக்கும் அதிர்ஷ்டத்தைப் பெற்றாய். இனி நீ நாகத்திற்குப் போ. உன் போன்ற அகம்பாவம் பிடித்த மடர்களுக்கு இதுதான் தண்டனை" என்றான்.

எமதுதர்கள் ஆண்டாளுவை நரக லோகத்திற்குக் கொண்டு செல்லவே அவள் தலை குனிந்து கொண்டு நடந்





# 'திருவனந்தபுரம் போகிறோம்'

மீராநாயர் ♦ கௌதம் சென்

பெ

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

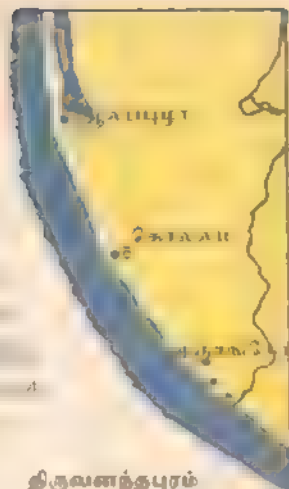
பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்

பெயர்



திருவனந்தபுரம்

மூலம்

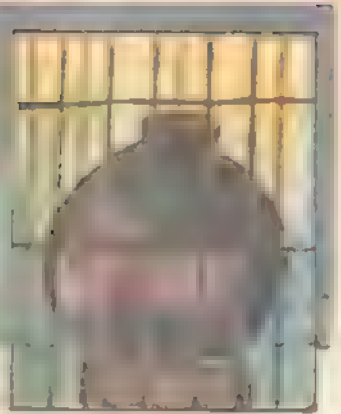
உள்ளது இவ்வழியில் அழகிய காயல் களைக் காணலாம் இவற்றில் அல்லியும் தாமரையும் நிறையக் காணக்கிடைக்கும் இவ்வழியிலுள்ள

அங்கு பிரசாதமாக வழங்கப்படும் பாயசத்திற்குப் பெயர் பெற்றது

இங்கு தான் ஒட்டம் துள்ளல் என்ற கலைதோன்றியது குஞ்சன்நம்மியார் என்ற கவிஞர் முழவு என்ற பாளை போன்ற வாததியத்தை அடித்து புராணக் கதைகளை சாக்கியர் கூத்து என நடத்தி வந்தார் இக்கூத்து சாக்கியர் இனத்தவரால் அனறாடப் பிரச்சனைகளைச் சிரிப்புமூட்டும் விதத்தில் கூற அமைந்தது ஒருமுறை இக்கூத்து நடக்கும் போது கவிஞர் தூங்கி விடவே கூத்தில் நடக்கும் சாக்கியர் அவரைக் கோபித்துக் கொண்டாராம் இதனால் ஆததிரப்பட்டு அக்கூத்து முறையில் நடன பரணியுடன் ஒட்டம் துள்ளல் என்பதை ஆரம்பித்தாராம்



ஒட்டம் துள்ளல்



சாக்ஷியர் கூத்திம் குஞ்சன்  
தம்பியார் பயன்படுத்த  
திய பழவு வாத்தியம்

தில் இருந்தாராம்.

அயல் நா' டினைதத் கவர்ந்த  
மிளகு







திருவாய்மொழி அருந்தியத்தாயி ஆயமா

பெரிய கண்டி

பொருள்களையும் இங்கு காணலாம்



## ஹேமாங்கனியின் தந்திரம்

தர்மபுர மன்னன் தர்மாங்கதன் நீதி  
நடந்து வந்ததால் மக்கள் அவனைப்  
பெரிதும் விரும்பினார்கள்.

தர்மபுரத்தின் அண்டை நாடு சிங்க  
புரம். அதன் மன்னன் சிங்கராயன்.  
சட்டியாசனம் ஆய் சட்டியாசனம் ஆய்  
சட்டியாசனம் ஆய் சட்டியாசனம் ஆய்  
வந்தது. சிங்கராயன் தர்மபுரத்தைப்  
படியாவது கைப்பற்றி விட வேண்டு  
மென்றான். அவன் இவ்வூரைத் தாக்கின  
து. அவன் தாக்குகையில் அவன் உரு  
வானவன் படித்து, உருவானவன் படி

தர்மாங்கதனோ சிங்கபுரியுடன்  
சிங்கராயன் சமாதானம் செய்து  
மல்லாமல் தன் படைபலத்தைப்  
பெருக்கி தர்புரத்தின் மீது படை

எடுத்து வந்தான்.

இரு நாடுகளுக்குமிடையே போர் ஆரம்பமாகியது. முதல்நாள் போரில் ஸ்வாமியார் தோல்வியடைந்தார். அப்பொழுது படாமல் மாலையானதும் போர் நின்றது. மறுநாள் போரில் தர்மாங்க தன் படுகாய முற்றாத தன் கூடாரத்திற்கு வந்தான். அவனுக்குத் தக்க சிகிச்சை அளிக்கப்பட்டது. ஆயினும் அவன் போர்க்களத்திற்கும் போய் போர் புரியும் நிலையில் இருக்கவில்லை.

அதனால் தர்மாங்கதன் மிகவும்  
கவலைகொண்டு "நான் போரில் படு  
காயப்பட்டுப் போர்க் களத்திற்குப்  
தலைமை ஏற்றுப் படையை நடத்தா  
விட்டால் என் வீரர்கள் பயந்து பின்  
வாங்குவார்களோ? நான் தோற்றுப்  
போய் நாடு சிங்கராயனின் கையில்  
அகப்பட்டால் என்ன ஆகுமோ?" என



பதி "அரசே கவலைப் படாதீர்கள். நான் தலைமை தாங்கி போர்க்களத்தில் படையை நடத்தி சென்று சிங்க ராயனைப் பிடித்துக் கொண்டு வரவேண்டுகிறேன். நல்ல வீரனுமாவான். ஆயினும் தர்மாங்கதனின் மனம் நிம்மதி அடையவில்லை.

சேனாதிபதி மன்னனின் கூடாரத்திலிருந்து தன் தாயைப் பிடித்துக் கொண்டு வரவேண்டுகிறேன். நான் தங்களுது படையில் அண்மையில் பிடிக்கப்பட்டிருக்கிற சிங்க ராயனைப் பிடித்துக் கொண்டு வரவேண்டுகிறேன். நான் தங்களுது படையில் அண்மையில் பிடிக்கப்பட்டிருக்கிற சிங்க ராயனைப் பிடித்துக் கொண்டு வரவேண்டுகிறேன்.

நங்கள் நின்று அவ சேனா தீபார்ப்பிய டியாது நான் அவனைத் தனியாக எதிர்த்துச் சண்டையிட்டுக் கொண்டு வருகிறேன். எனக்கு இந்த வாய்ப்பினை அளியுங்கள்" என்று வேண்டினான்.

ஒரு சாதாரணப் படைவீரன் சிங்க ராயனைத் தனியாக எதிர்த்துப் போரிட்டுக் கொல்வதாகக் கூறியது கேட்டுத் தர்மாங்கதன் ஆச்சரியப்பட்டான். அவன் அவ்வீனைப் பார்த்து "இளைஞனே நீ உற்சாகமிருதியால் இவ்வாறு கூறுகிறாய் சிங்கராயன் பெரியபடை சேனா தளங்கி நக்கிறான். அவனை உன்னால் எதிர்த்துத் கொடுக்கத்து விட முடியுமா? உனக்குப் போர் அனுபவம் இருக்கிறதா?" என்று கேட்டான். அதைக் கேட்ட அமரசிம்மன் "அரசே என் பாட்டி சொன்ன வீரர்களின் கதைகளைக் கேட்டு நான் ஒரு தீர்ப்பைத் தருகிறேன். அகனால் போர்க்களத்தில் தனது பயிற்சி பெற்றேன் எனத் தீர்ப்பை நான் விதமிடிய ஒன்றை அமைத்து நான் அகனால் காண்புகிறேன்" என்றான்.

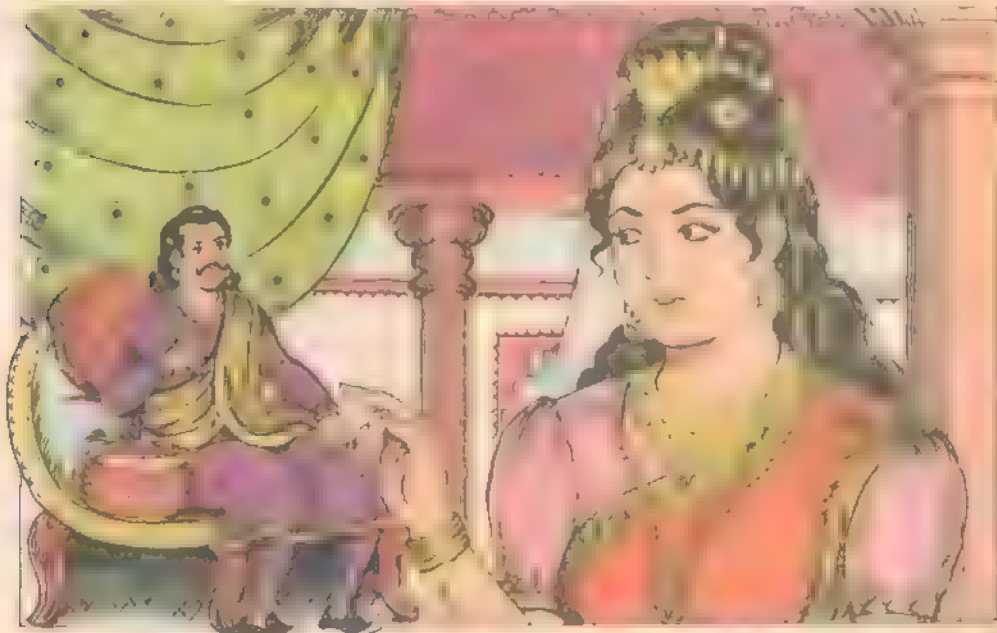
தர்மாங்கதனும் "உன் விருப்பம் என்ன?" என்று கேட்கவே அமரசிம்மனும் "அதைச் சிங்கராயனைக் கொன்று விட்டு வந்து கூறுகிறேன். இப்போது சிங்கராயனைக் கொன்று விட்டுப் பதனை நிறைவேற்றுவதாக வாய் கூறுக. அளிக்கால் மட்டுமே போதுமா?" என்றான். மன்னனும் சற்று சீராய் சீராய் விட்டு அமரசிம்மன் தீர்ப்பைப் போர்க்களத்தில் சிங்கராயனைக் கொன்று விட்டுக் கொண்டு

சீட்டன் வெற்றிக் கவர்ச்சி வந்து  
தர்மாங்கதனைக் கண்டான்.

மூன்றாவது நான் போரில் அமர  
சிம்மன் எதிர்ப் படை வீரர்களை  
அடித்து விட்டேன். வங்காயன் அடிக்க  
தக்க தக்கதை அன்று. உடனே அவன்  
துகன் சேகரான் பிழைக்காதே விட்டேன்  
விட்டு வங்காயன் உடனே வாய் திறர்  
புரிந்து அவனது தனையே வெட்டி  
விட்டேன். உடனே காரைநனைந்து ரத்தது  
கண்ட வங்காயன் துன்பம் படைகள் புற  
புதுது காரை வெட்டி விட்டேன். அப்ப

தர்மாங்கதனும் அவனைப்  
பாராட்டி "பேஷ். நீ சொன்னபடி  
செய்து காட்டி விட்டாய். நானும் என்  
வாக் துறிக் கொடுக்கிறேன் உன்  
பதம்ப என்னென்று சொல்" என்று  
கேட்டான். அமரசிம்மனும் "என்  
விருப்பம் அரசகுமாரியை மணப்  
பதக் கொடுக்கிறேன் என்று சொல்  
றான். அந்தக் கட்ட மனவன் கதக்  
கிப் தர உபவாசன் எவ்வளவு அளவு  
தன்மகன் அவரை தரக் கொடுக்கிற  
இவ்வளவு தர உபவாசன் கொடுக்கிற  
காசு தரக் கொடுக்கிறான். அவன்  
கதகான் அவரை தரக் கொடுக்க  
னின் ஒரே மகன்.

தான் வாக்களித்தபடி அரசுமாரியை எப்படி இருவருக்கு மணம் முடிக்க முடியும் என்று தர்மாங்கதன் யோசித்துக் கவலைப்பட்டான்.







அம்புலிமா

# பொன்மயமான பொழுதுகள்

6

ரோபோட் கணக்கு

ரோபோட்கள் தயாரிக்கின்றன

முகம் கொண்டு  
திகளைத் தயாரிக்க

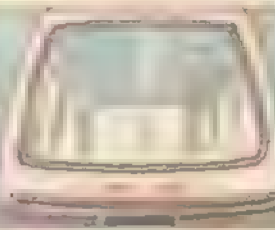


# அம்புலிமாமா நேரம் கேள்வி கணைகள்



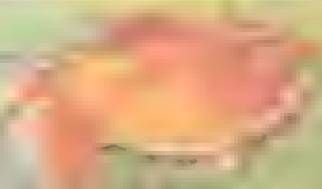
2

அம்புலிமாமா நேரம் கேள்வி கணைகள்  
அம்புலிமாமா நேரம் கேள்வி கணைகள்  
அம்புலிமாமா நேரம் கேள்வி கணைகள்  
அம்புலிமாமா நேரம் கேள்வி கணைகள்  
அம்புலிமாமா நேரம் கேள்வி கணைகள்



3

உங்களுடைய விஷயத்தை  
உங்களுடைய விஷயத்தை  
உங்களுடைய விஷயத்தை  
உங்களுடைய விஷயத்தை  
உங்களுடைய விஷயத்தை



2000

5

4

நெருங்குக விடுவதா விரியுமரா ஆதரவுத் திரிபுமா  
ஒருவர் இடதுகைக்குமே மேகங்  
பட்டததைப் பறக்க விட்டா  
முனை மின் சக்தியை

7

பராவசனம் உடையவன் தனது  
நாவலியை அதன் ஆதிர்

6

மேல சாயிலை

மேல சாயிலை

தே

தே

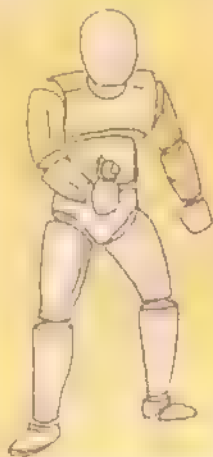


# ரோபோட் வரையக் கற்றுக் கொள்ளுங்கள்

குடிசைகளில் பிரபலமான இந்த செயல்பாடு விதம்



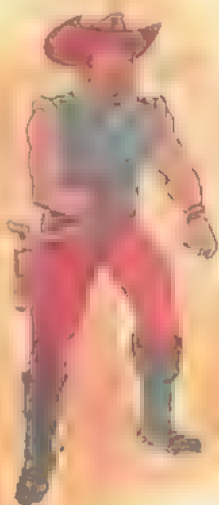
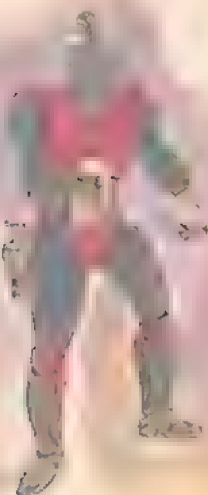
1 ஒரு மனித உடலுக்குரிய அங்கங்களை



2 தலையை உருண்டையாகவும் கைகளை கால்களாகவும் உருண்டைகளை உருண்டைகளாகவும் வடிவில் வரைக



3 உடலுக்குரிய அங்கங்களை உருண்டையாகவும் கைகளை கால்களாகவும் உருண்டைகளாகவும் வடிவில் வரைக



4 ரோபோட்டிற்குடத்தில் கெளபாய் வேண்டுமானால் இரண்டாவது

மனித இயல்பு



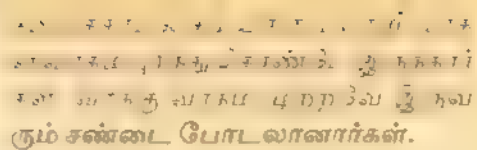
山品山珍海味

சி  
னுக்கு யோசனை கூறிவிட்டு இந்  
தும் அழகிய வனத்தை தேர்ந்  
லானான். அவனது கடுந் தவத்தால்  
எனிடம் போய் "எம்பிரானே! அர்ஜு  
தின் சக்தியால் வெப்பம் பரவி செடி  
கங்களும் பறவைகளும் வெப்பம்  
தாங்காமல் துடிக்கின்றன. எங்களா  
வின் அருகே மாந்தர சக்தி கட்டிய  
வில்லை. எனவே தாங்கள் அவன்  
நிறைவேற்ற வேண்டும்" என்ற

வேண்டினார்கள்.

[illegible]

இதே சமயத்தில் மூகன் என்ற ராட்சஸன் பன்றியின் உருவில் உறுமிக்கொண்டிருக்கத் துடிக்க ஆரம்பித்தான். தாக்க ஒடினான். உறுமல் சத்தம் கேட்டு அப்பாவி கண்டித்தது பார்த்துத் தன் வில்லை எடுத்து அதில் அப்பாவி வைத்துப் பன்றி மீது தயக்கடன் இருக்கப்பட்டான் என்று சொல்கிறார் கதை சொல்லும் அப்பாவி மரபினர். மீது அப்பாவி மீது இருக்கிறது அப்பாவி கண்டித்தது பார்த்துத் தன் வில்லை எடுத்து அதில் அப்பாவி வைத்துப் பன்றி மீது தயக்கடன் இருக்கப்பட்டான் என்று சொல்கிறார் கதை சொல்லும் அப்பாவி மரபினர்.



14 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044

அர்ஜுனன் சிவனார் மீது அம்பு  
களைப் பொழிந்தான். ஆனால்  
வெள்ளை வெண்கலத்தால் தாக்கப்பட்ட  
அவற்றையெல்லாம் தாக்கித் து  
டிவெள்ளையாகவா? என்றுதகையாய்க்க  
அம்புகள் வெண்கலம் என்றுசொ  
துச் சொல்லும் தகையதற்குள் அம்பு  
கள் அங்கு வெள்ளை எதுவுமே செய்யா  
தது கண்டு அப்பெண்ணை ஆச்சரியம்  
பட்ட அங்கு வெள்ளைமலையொழியா  
துவெண்ணெய்த் தொழுவ்கசர்க்குமைய  
வெண்ணெய்த் தொத்து தொண்டி

[illegible]





[illegible]

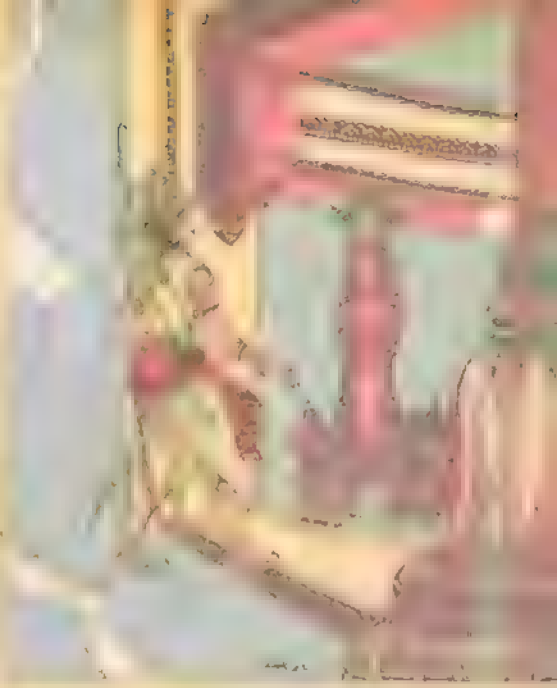
அர்ஜுனன் அமராவதி நகரில்

தார்கள். கந்தர்வர்களும், யட்சர்களும்  
மங்களகானம் பாடி வரவேற்றார்கள்.  
அர்ஜுனன் சென்றான்.

தேவந்திரன் அச்சபையில் தன்  
இருபுறங்களில் மற்ற தேவர்கள்  
அமர்ந்தனர். கந்தர்வர்கள் இந்  
ருந்தார்கள். சித்தர்கள், சாரணர்கள்,  
மருத், விஸ்வ தேவர்கள், வசுக்கள்,  
ருத்திரர்களெனப் பலரும் அச்சபை  
யில் சேர்ந்தனர். தந்திரன் அவர்களை  
பார்த்து அன்புடன் கூறினான். அவர்களை  
களை வீசிக் கொண்டிருந்தார்கள்.

அர்ஜுனன் இந்திரனை வணங்கி  
நின்றான். இந்திரன் அவனை  
சகலபலம் செய்துக் கொண்டான்.  
அவன் தந்த அன்புகள் அவனைத்  
தான். அவன் தன் மகனான அர்  
ஜுனனைப் பார்த்தான். அவன்  
பூக்கள் கொடுத்தான். அவன்  
அவனைப் பார்த்தான். அவன்  
மீட்டி இனிய கான மழை பொழிந்  
தார். தேவர்கள் அர்ஜுனனைப் பல  
வந்திசைகள் செய்தார்கள். அவன்  
அவர்களைப் பூசினார்கள்.

அர்ஜுனன் தங்க அழகிய விடுதி  
என்பதொன்றைப் பாடினான். அவன்  
அவனை தேவர்கள் அழைத்துச்  
சென்றார்கள். அர்ஜுனனும் தேவ  
லோகத்தில் பல நாட்கள் இருந்து



தேவர்கள் அஸ்திரங்களைப் பிரயோ  
கித்தார்கள். அவர்கள் அவனைப்  
பார்த்தார்கள். இதே சமயம் அர்ஜுனனுக்கு  
இவ்வாறு நடந்தது. அவன்  
டியமும் கற்றுக் கொடுக்க சித்திர  
களைப் பார்த்தான். அவற்றையும் அவன்  
நன்கு கற்றுக் கொண்டான். அவன்  
தேவலோகத்தில் எல்லா வசதிகளும்  
பெற்றன. அவன்  
சகோதரர்களையும், தன்தாயான குந்தி  
தேவியையும் அவ்வப்போது எண்ணி  
வருந்தலானான்.

அர்ஜுனன் இசைக் கலையிலும்,  
நாட்டியத்திலும் அடைந்த தேர்ச்சி  
யைக் கண்டு தேவர்கள் வியந்து  
பாராட்டினார்கள். ரம்பை, திலேத்  
தமை, ஊர்வசி, ஆகியோர் அவனது



அழகைக் கண்டு பிரமித்தார்கள்.

ஊர்வசியோ அர்ஜுனனைக் கண்ட அவன் மனம் கலங்கிப் போய்விட்டது. அவன் அந்த அவனி மார்பைக் கட்டிச் சென்றான். அழகிய மலர்கள் சூடி, வாசனை திரவியங்களைப் பூசிக் கொண்ட அழகுப் பரிபாலகைக்கொரு வசவியக் கண்ட அர்ஜுனன் திகைத்துப் போனான். அவன் அவனை வணங்கி தாயோ காங்கன் மூல விலயம் செய்துள்ள காரணத்தினால் அர்ஜுனன் என்னால் களங்கித் தகவது வானம் அகலவில்லை என்று பணிவுடன் கேட்டான்.

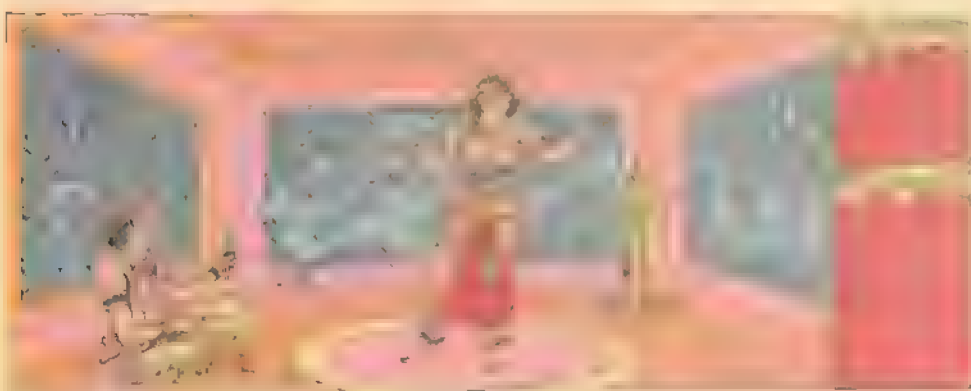
ஊர்வசியோ "அர்ஜுனா! உன்னை அழைக்க வந்தேன். என்னை அர்ஜுனன் காதுகளைப் பொருத்தி கொண்டேன். என்னை மணி நீங்கள் என் கம்பம் நகரம் ச. மானவர் தூதரென்னவர் என்று தன் கலங்கித் தகவது வானம் அகலவில்லை என்று பணிவுடன் கேட்டான். அர்ஜுனன் தாயோ மூல விலயம் செய்துள்ள காரணத்தினால் அர்ஜுனன் என்னால் களங்கித் தகவது வானம் அகலவில்லை என்று பணிவுடன் கேட்டான். மாறுபட்டவை. எனவே எதையோ களங்கித் தகவது வானம் அகலவில்லை என்று பணிவுடன் கேட்டான்.

என் விருப்பப்படி நட." என்ற

அப்போது அர்ஜுனன் "நீங்கள் எல்லாம் தேவர்கள். எதைச் செய்தாலும் உங்களுக்கு அது தவறு இல்லை. நானோ மானிடன். எனவே உங்கள் பழக்க வழக்கப்படி நான் நடக்க முடியாது. நான் உங்களை என் தாயார்போலத்தான் எண்ண முடியும். வேறு எவ்விதமாயும் முடியாது" என்றான். அது கேட்டு ஊர்வசி கோபமும் ஆத்திரமும் கொண்டு அவனை அலியாகப் போகும்படிச் சபித்து விட்டுப் போய்விட்டாள்.

அர்ஜுனன் மறுநாள் தனக்கு ஊர்வசியைக் கண்டான். இத்திரனும் "பேஷ்! உன் மன உறுதியைப் பாராட்டுகிறேன். ஊர்வசி கொடுத்த சாபத்தை நான் மாற்றி விடுகிறேன். நீ ஒரு வருட காலம் அந்நாதவாசம் செய்யும் போது மட்டுமே அலியாக இருப்பாய். இதனால் உனக்கு நன்மைதான் ஏற்படும். அந்த ஒரு வருடம் முடிந்ததும் இந்த சாபமும் போய் விடு" என்றான்.

அர்ஜுனனும் அது கேட்டுத் திருப்தி அடைந்தான்.





# வைத்தியம் எப்படி?

மோ

பார்த்தும் உடலின் பருமன் குறையவில்லை



## அரளி

சா யங்களின் நந்தவனங்களிலும்,

அரளியில் பல வகைகள் உண்டு செவ்  
வரளி, வெள்ளை அரளி, தங்க அரளி,

காணலாம். வெள்ளை அரளியும் பல

நம் நாட்டில் காணப்படும் வெள்ளை

அரளி மற்ற நாடுகளுக்கு மெக்ஸிகோ  
நாட்டிலிருந்து பரவியதாகக் கருதப்படு

கிறது. அரளி இந்தியாவின் எல்லாப்

பகுதிகளிலுமே தென்படுகிறது

இந்த மரம் ஆறு மீட்டர் உயரம் வரை

சம தூரத்தில் இருக்கும்.

உதிர்த்து விடும் இதன் மலரின் இதழ்கள்  
மஞ்சளாகவும் வெள்ளையாகவும், சிவப்  
பாகவும் இருக்கும் ஒரு ஆண்டில் இம்மரத்  
தில் மலாகளபிப்ரவரியிலிருந்து அக்டோபர்  
வரை மலர்ந்து கொண்டிருக்கும்

சிவ அரளி மலர்கள் மரத்தின் வேர்ப்  
பகுதிகளில் கூட மலர்வது உண்டு. அரளி  
மலர்களை மாலையில் கட்டி ரோஜாவோ  
அல்லது மல்லிகையோ என நினைக்கும்படி  
இந்நாட்களில் செயதும் விடுகிறார்கள்!



# ஜாஜீலி

**ம**னிதநடமாட்டமே இல்லாத ஒரு காட்டில் ஜாஜீலி என்ற முனிவர் கடும் தவம் செய்து கொண்டிருந்தார். ஐம்புலன்களை அடக்கி அன்ன ஆகாரம் இல்லாமல் காற்றிலிருந்தும் சூரிய ஒளியிலிருந்தும் உடல் வளர்ச்சிக்கான உணட்டத்தை அவர் பெற்று வந்தார். வெயில், மழை, புயல் எதவும் அவரது நிலையைக் குலைக்க முடியவில்லை.

ஒருநாள் அவா தியானம் கவனத்துடன்

கொண்டிருந்தார். அப்போது ஒரு ஜோடிப் பறவைகள் பறந்து வந்து அவரது தலைச்சடைகளின் மீது உட்கார்ந்தன. அவற்றிற்கு துன்பம் நேரக் கூடாது என எண்ணி அவர் ஆடாது அசையாது நின்றார். அப்போது அப்பறவைகளில் ஒன்று அம்முனிவரின் தலைமீது முட்டைகளை இட்டது. பின்னர் அப்பறவைகள் பறந்து போயின.

அப்பறவைகள் மறுபடியும் வருமென அவர் அசையாமல் நின்றார். இப்படியே சில நாட்கள் சென்றன. ஒருநாள் அம்முட்டைகளிலிருந்து குஞ்சுகள் வெளிப்பட்டன. அப்போ

தார் பெண் பறவை தினமும் வந்து தன் குஞ்சுகளுக்கு உணவு கொடுத்தது. சில நாட்கள் இப்படியே கழிந்தன. ஒருநாள் தாய்ப் பறவை

குஞ்சுகளோடு முனிவரின் சடையிலிருந்து பறந்து சென்று விட்டது.

அதன் பிறகும் ஜாஜீலி அசையாமல் நின்ற படியே தினமும் அப்பறவைகள் மறுபடியும் வருமா என்று எதிர்பார்த்தார். ஆனால் அப்பறவைகள் வரவில்லை. அவர் ஒரு மாத காலம்

பெருமைப் படலானார்.

போய்க் குளிக்கலானார். அப்போது அவர் தம் மனதில் "ஆகா! நான் அப்பறவைகளுக்காக எவ்வளவு சிரமப்பட்டேன்! எவ்வளவு தியாகங்களைச் செய்தேன்!" என்று எண்ணிப் பெருமைப் படலானார்.

அப்போது ஒரு அசரீரி "ஓ! நீ உயர்ந்த வனென எண்ணுகிறாயா? அப்படியானால் நீ காசியில் வாழும் வணிகன் துலாதரனைப் பற்றி அறிந்திருக்கவில்லையா?" என்று

பட்டு உடனேயே காசிகுருச் சென்றார். அவரு

துலாதரன் தன் பெரிய குடும்பத்தைக் காப்பாற்றி வந்ததோடு தன் அக்கம் பக்கத்தவருக்கும் உதவி வந்தான். கொஞ்சமும் கர்வம் கொள்ளாமல் எளிய வாழ்க்கை வாழ்ந்து திருப்தியுடன் அவன் இருப்பதைக் கண்டு ஜாஜீலி தன்னை விட அவன் மிக உயர்ந்த

தான்.

அவர் அந்த வணிகனுடன் பல விஷயங்கள் பற்றிப் பேசி வேதாந்த ரகசியங்களை அறிந்து கொண்டார். அவர் அதன்பின் கர்வத்தை விட்டொழித்து பணிவுடன் நடக்கலானார்.



# உங்களுக்குத் தெரியுமா?

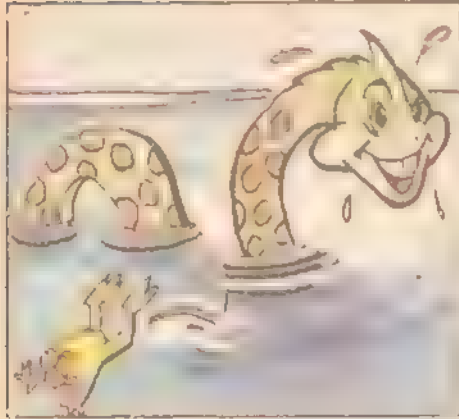
1. மூஸ்லீம்களின் புனித மதநூல் எது?
2. 'புல் பைட்' எந்த நாட்டில் பிரபலமாக உள்ளது?
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. நகங்களை வெட்டினால் ஏன் வலிப்பதில்லை?
7. \_\_\_\_\_
8. உலகிலுள்ள மக்கள் தொகை அதிகமுள்ள நாடு எது?
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_  
பற்றி எந்த இயல கூறுகிறது?
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. 'கிவீஸ்' என்பது எந்த நாட்டை வரைக் குறிக்கிறது?
1. பெர்லியாவின் இனறையப் பெயர் என்ன?
11. நததை எவ்வளவு நேரம் தூங்கும்?

## விடைகள்

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. கர்வான்   | 11. 10 மணி                          |
| 2. இந்தியா   | 12. 10 மணி                          |
| 3. _____   | 13. நியூசிலாந்து                    |
| 4. _____   | 1. பெர்லியாவின் இனறையப் பெயர் என்ன? |
| 5. _____   | 11. நததை எவ்வளவு நேரம் தூங்கும்?    |
| 6. நகங்களை வெட்டினால் ஏன் வலிப்பதில்லை?            | 12. 10 மணி                          |
| 7. _____   | 13. நியூசிலாந்து                    |
| 8. உலகிலுள்ள மக்கள் தொகை அதிகமுள்ள நாடு எது?       | 1. பெர்லியாவின் இனறையப் பெயர் என்ன? |
| 9. _____   | 11. நததை எவ்வளவு நேரம் தூங்கும்?    |
| 10. _____<br>பற்றி எந்த இயல கூறுகிறது?             | 12. 10 மணி                          |
| 11. _____  | 13. நியூசிலாந்து                    |
| 12. _____  | 1. பெர்லியாவின் இனறையப் பெயர் என்ன? |
| 13. 'கிவீஸ்' என்பது எந்த நாட்டை வரைக் குறிக்கிறது? | 11. நததை எவ்வளவு நேரம் தூங்கும்?    |
| 1. பெர்லியாவின் இனறையப் பெயர் என்ன?                | 12. 10 மணி                          |
| 11. நததை எவ்வளவு நேரம் தூங்கும்?                   | 13. நியூசிலாந்து                    |



# பொன்மயமான பொழுதுகள் தெ. 5 விடைகள்



வேலசாக இருப்பதால்தான்

ஏழு எலும்புகள்'

கிங்காங்

நெருப்புக் கோழி

சாதாரண ஒரு

நெருப்புக் கோழி

யின் முட்டை 16

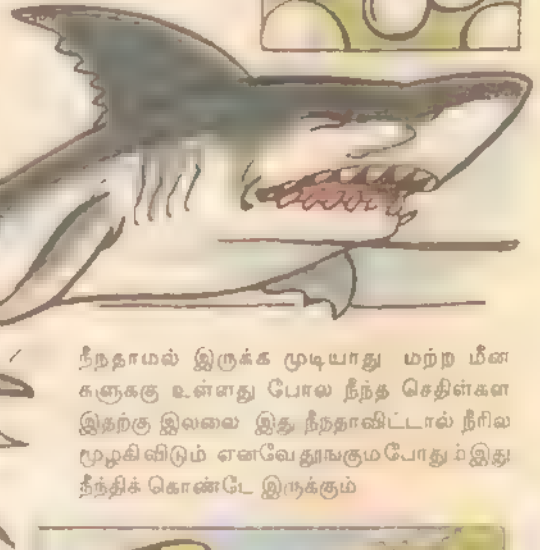
கிராம் இருக்

தம



1 நெஸஸி. வாச் நெஸ் டயங்கர மிருகம்

திபத் அதை 'எடி' என்கிறார்கள் மேற  
கத்தியர் 'மிக்கொடியபனி'மனிதன் என  
கிறார்கள்



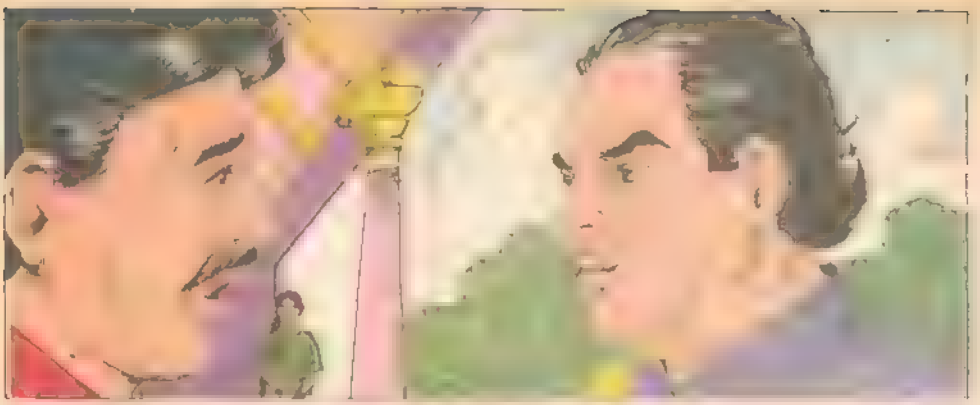
நீந்தாமல் இருக்க முடியாது மற்ற மீன  
களுக்கு உள்ளது போல நீந்த செதில்கள  
இதற்கு இலவை இது நீந்தாவிட்டால் நீரின  
மூழ்கிவிடும் எனவேதுங்குமபோது இது  
நீந்திக் கொண்டே இருக்கும்

3 பெர்மோடா ட்ரையாங்கிள் இதனை  
'டெவில்ஸ் ட்ரையாங்கிள்' என்றும் கூறுவர்

அடிப்படைத் தவறு அது பெரிய  
வேட்டை

வரலாற்றிற்கு முந்தைய காலத்தில் மனிதன்  
டினாசரை வேட்டையாடுவது நடக்க முடியா  
தது ஏனெனின மனிதன் தோன்றுவதற்கு  
முன்பே டினாசர்கள் அழிந்து போயின





## கமலாவின் கல்யாணம்

**திருவேங்கடம்தன் மகன்கமலாவு**  
டன் ஒரு வீட்டில் வாடகை  
கொடுத்து வாழ்ந்து வந்தார் கமலா  
கன் தாயைத் தன் ஐக்காவது வயதில்  
மீட்டிய இழந்தது வீட்டின் அகலால்  
அவ்வளவு வளர்க்குக்கி தமைய செய்ய  
வேண்டிய பொறுப்பு சொற்ப வந  
மரணமடை யாகி த வேங்கட க்கிவாழ்ந்  
வழிக்குது. கமலாவும் கி தமைய  
வயதை அடைந்து வீட்டால் அலாது  
கவலை அதிகரித்தது.

இக்க சமயத்தில் வீட்டு சொகக்  
கமான் திரு வேங்கட க்கிடம் வீட்டு  
வாடகையை துறு நேராயில் தந்து  
இருந்து நேராயாக உயர்க்கி இருக்கி  
தேன் அதனால் வாடகையை முன்ன  
காக இன்று மாலைக்குள் கொடுக்க  
வேண்டித் தில்லாவிட்டான் இன்று  
மாலை உங்கள் சாயன்களைத் துக்  
கிக் கொடுவல் எறிந்து வந வேண்  
என்றான்.

திருவேங்கடமோ "இது அநியா

யம்" எனவே வீட்டுக்காரனும்  
அதனால் மாட்டான் துயரது  
இந்த வாடகை கொடுப்பதானால்  
இருந்து துறந்ததாய் லையில் வீட்டு  
வாணத பெண்டின் வேயா துத  
மட்டமமாள் வடை தந்தது. மாய்  
இருங்கள்" என்று கூறினான்.

திருவேங்கடமும் அன்று மாலை  
வந்த புகள் கறுவகாசம் பெண்டி  
வீட்டுக்கார் அதுவரை தந்ததொ  
தான் கலாச வந்தது கமலாவை  
மட்டமமாள் துடுதான் பெண்டி  
பட்டம்மாள் வீட்டைத் தேடிக்  
கண்டுபிடித்தாள். அப்போது அந்த  
வீட்டின் வாசல் கதவை மூடி ஒரு  
இணை கண்டிப்புப் பெண்டி தந்தான்

பட்டம்மாள் யாருக்கு இல்லை  
யெனது கண்டிப்பு தந்தவையால்  
உய் க்கட்ட வாடகைத் கொடுத்து  
உதவியவள். இப்படிப்பட்டவள்  
மூன்று அண்டம் துடிக்கிறபொ  
இருந்து துடுதான் அலாது கண்டான்

பல ஆண்டுகளுக்கு முன்பே இறந்து விட்டான். அந்த வீட்டில் எஞ்சி இருந்தவன் அவர்களுடைய ஒரே மகன் கோபாலன். பட்டம்மாள் இறந்தபின்கோபாலனோடு அந்த வீட்டில் சமையல்காரியும் சில வேலைக்காரர்களும் இருந்தனர். ஆனால் மூன்று மாதங்களுக்குப் பின் பட்டம் மாளின் ஆவி அந்தவீட்டில் கூற்றி வருவதாகக் கூறி அவர்கள் அங்கு வேலை செய்ய மறுத்து அந்தவீட்டை விட்டுப் போய் விட்டார்கள்.

இதையெல்லாம் கமலா அந்த வீட்டிற்குச் சில கதவைப் பூட்டிக் கொண்டிருப்பவன் பட்டம்மாளின் மகன் கோபாலனாகத் தான் இருக்க வேண்டும் என எண்ணி அவனிடம் தங்கள் பரிதாப நிலையைக் கூறி அந்த வீட்டில் வாடகைக்கு இருக்க இடம் உடனே கிடைக்குமா என்று கேட்டாள். அவள் கூறியதைக் கேட்ட கோபாலனின் மனம்

இளங்கியது.

அவனும் "தாராளமாக ஒரு பகுதி கொடுக்கக்கூடுமே" என்று இது பேய் நடமாடும் வீடு என்று சொல்பவற்றுள்ளது உங்களுக்கு வேறு வீடு கிடைக்கும் வரை தாராளமாக கொடுத்துக்கொள்ளு என்று கூறி விட்டுச் சாலியை அவனிடம் கொடுத்தான். கமலாவும் "நாங்கள் பேய் பிசாசுகளில் நம்பிக்கை கொண்டவர்களல்ல" எனவே அவனும் "நீங்கள் இப்போது இருக்கிற இடம் எப்போது வரையில் இருக்க வேண்டும் என்று நினைக்கிறீர்கள்" என்று கேட்டான். கமலாவுக்கும் "நீங்கள் இப்போது இருக்கிற இடம் எப்போது வரையில் இருக்க வேண்டும் என்று நினைக்கிறீர்கள்" என்று கேட்டான். கமலாவும் "நாங்கள் பேய் பிசாசுகளில் நம்பிக்கை கொண்டவர்களல்ல" எனவே அவனும் "நீங்கள் இப்போது இருக்கிற இடம் எப்போது வரையில் இருக்க வேண்டும் என்று நினைக்கிறீர்கள்" என்று கேட்டான்.

கமலாவும் அந்தவீட்டின்கதவைத் திறந்து வீட்டைப் பெருக்கி சுத்தம் செய்தாள். பிறகு தன் பழைய வீட்



பிற்கு ஒரு வாடகை வண்டியுடன் போய் அவள் அதில் தன் வீட்டுச் சாமான்களையெல்லாம் ஏற்றிக் கொண்டு கோபாலனின் வீட்டில் கொண்டு போய் வைத்தாள். மாலை ஆகியது. அப்போது திருவேங்கடம் கோபத்தோடு வந்து "என்ன கமலா! என்னைக் கேட்காமல் அந்த வீட்டைக் காலி செய்து விட்டு இந்தப் பேய் பிடித்த வீட்டில் சாமான்களைக் கொண்டு வந்து வைத்து விட்டாயே" என்று கத்தினார்.

கமலாவும் நிதானமாக "அந்த வீட்டுக்காரன் வாடகையை உயர்த்திய தோடு இன்று மாலைக்குள் பணம் கொடுக்காவிட்டால் நம் சாமான்களைத் தூக்கித் தெருவில் போட்டு விடுவதாகக் கூறினானே. அப்படி மாணம்? நாம் வேறொரு வீடுகிடைக்கும் வரை இங்கே இருப்போம். நீங்கள் வீடு தேடுங்கள்" என்றாள்.

திருவேங்கடமும் "ஆமாம். என்னால் பணம்புரட்ட முடியவில்லைதான். நீ செய்ததே சரி. நானும் வேறுவிடுவாடகைக்குக் கிடைக்குமா என்று பார்க்கிறேன்" என்றார்.

கமலா அந்த வீட்டினுள் பெருக்கி கத்தம் செய்ததோடு வீட்டைச் சுற்றியுள்ள தோட்டத்தையுடன் சரிப்படுத்திச் செய்யலானாள். அவள் சமையலை முடித்தபோது ஒரு குரல் "இனியும் நான் உன்னோடு பேசாமல் இருக்க முடியாது" என்றது. கமலாகுரல்வந்த திசையில் பார்த்தாள். அங்கு ஒரு பலகை மீது ஒரு பெண் பிசாக உட்கார்ந்தி நுப்பதைக் கண்டாள்.

அதுபட்டம்மானாகத்தான் இருக்க வேண்டும் என எண்ணிய கமலா "ஆமாம். நீங்கள் உயிருடன் இருந்தவரை மிகவும் நல்லவள் எனப் பெயர் பெற்றிருப்பது இப்படிப் பிசாகமாறி







டாயா? நான்தான் பட்டம்மாள். பயப் படாதே நான் சொல்வதை நிதானமாகக் கேள். நான் உன் மகளிடம் நான் ஏன் பிசாசாகி அலைகிறேன் என்பதைக் கூறி விட்டேன். நீ நாளை வேறு வீட்டிற்குப் போகப் போவதாகக் கமலாவிடம் கூறியதைக் கேட்டேன்.

கோபாலன் மகிழ்ச்சியுடன் காணப்பட்டான். அவன் உன் மகளை மணக்க ஆசைப்படுகிறான். நீ உன் மகளை அவனுக்குக் கல்யாணம் செய்துவை. அவனுக்கு இந்த வீடும் ஏராளமான நிலபுலன்களும் உள்ளன. உன் மகளைச் சுகமாக வைத்துக்காப்பான். அவனுக்கு விவாகம் நடந்து அதைப் பார்க்க வேண்டும் என்ற என் நெடுநாளைய ஆசை நிறைவேறியதும் என்றது.

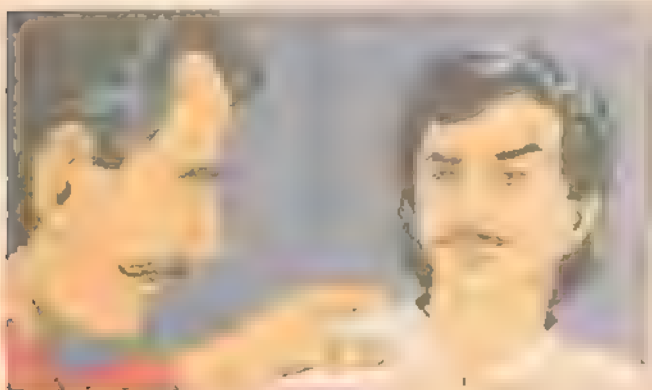
திருவேங்கடமும் "நீ எனக்கு எவ்வளவு பிசாசாகியிருக்கிறாயோ? நீ கூறியபடியே செய்கிறேன் என்றார். பிசாகம் "ஆஹா! என் ஆசை நிறைவேறப் போகிறதில் மகிழ்ச்சி அடைகிறேன்" என்று கூறி மறைந்து போயிற்று. திரு

வேங்கடமும் குனிந்து விட்டு வீட்டினுள் சென்றார்.

அவர் கவலைப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும் கோபாலனைப் பார்த்து "கோபாலா நாங்கள் இந்த வீட்டை விட்டுப் போவது உனக்கு விருப்பமில்லை என்று தெரிகிறது. என் கமலா இந்த வீட்டில் நிரந்தரமாக இருந்து விடுவது உனக்கு இஷ்டந்தானா? அதைச் சொல். அவளை நான் உனக்கு மணமுடித்து விட்டு காசி, ராமேஸ்வரம் என்று புனிதத் தலங்களுக்குப் போய்காலம் கழிக்கிறேன்" என்றார்.

அதைக் கேட்ட கோபாலன் சிரித்துக் கொண்டே "மாமா! எங்கள் திருமணம் ஆன பின் நீங்கள் ஏன் காசி, ராமேஸ்வரம் என்று அலைய வேண்டும்? இந்த வீடு உங்கள் மகளுடையது என்றாகும் போது அதில் உங்களுக்கா இடம் இல்லை? நீங்கள் எங்கும் போய் அலைய வேண்டாம். எங்களுக்குப் பெரிய துணையாக இருந்து வாருங்கள்" என்றான்.

கோபாலனுக்கும் கமலாவுக்கும் பட்டம்மாளின் ஆசைப்படியே திருமணம் நடந்தது.





அவனது தலைச் சுமை மிகவும் கனமாக இருந்தது. அவன் ஒரு உணர்ந்தான். அதனால் அவன் ஒரு மூலையில் நின்று கொண்டான்.

அப்போது அவன் தனது கைகளை மூடிக் கொண்டு இருப்பதை முருகன் கண்டான். அவன் அவனைத் தடுத்தான். போய்த் தன் தாயரை காணலாமே என்று அவன் எண்ணலானான். அப்போது அவன் தனது கைகளை மூடிக் கொண்டு இருப்பதை முருகன் கண்டான். அவன் அவனைத் தடுத்தான்.

முருகன் அவனிடம் "ஐயா இந்தக் குதிரையின் விலை என்ன?" என்று கேட்டான். குதிரைக்காரனும் "ஏன் நீ இதைக் கொண்டு வந்தாய்?" என்று கேட்டான். அவன் "நான் தனது தாயரைக் காண வந்தேன்" என்று சொன்னான். முருகன் "அவ்வளவு விலை கொடுக்க வேண்டும்" என்று சொன்னான். அவன் "ஆனால் நான் அதைக் கொண்டு வந்தேன்" என்று சொன்னான். முருகன் "அவ்வளவு விலை கொடுக்க வேண்டும்" என்று சொன்னான். அவன் "ஆனால் நான் அதைக் கொண்டு வந்தேன்" என்று சொன்னான்.

இதைக்கண்டு மாடு மேய்ப்பவன் அவனைத் தடுத்தான். அவன் "நான் தனது தாயரைக் காண வந்தேன்" என்று சொன்னான். அவன் "அவ்வளவு விலை கொடுக்க வேண்டும்" என்று சொன்னான். அவன் "ஆனால் நான் அதைக் கொண்டு வந்தேன்" என்று சொன்னான்.



பவன் அவனைத் தூக்கிவிட்டு "நீ குதிரைமீதேறிச்வா ரிசெய்யப்பழகுதி றாயாஅல்லதுயாருடையகுதிரையை யாவது திருடிக்கொண்டுப் போய்க் கொண்டிருக்கிறாயா" ஏன் இப்படிப் போய்க்கொண்டிருக்கிறாய்?" என்று கேட்டான்.

முருகனும் தான் இரண்டு வெள்ளிக் கட்டிகளைக் கொடுத்து அதை வாங்கியுள்ளதாகக் கூறவே மாட்டுக் காரனும் "நீ குதிரையை வைத்துக் கொடு" என்று சொன்னான்.

அதை எனக்குக் கொடுத்து விட்டு என் பக ஒன்றை ஒட்டிச் செல். அது பால் கொடுக்கும் கன்றுக் குட்டிகளும் போடும்" என்றான். முருகனும் அது லாபகரமானதே என எண்ணிக் குதிரையைக் கொடுத்து விட்டு அவனிடமிருந்து ஒரு பசுவை வாங்கிக் கொண்

டான். அது ஒரு நோஞ்சான் மாடு.

முருகன் அந்த நோஞ்சான் மாட்டை ஒட்டிக்கொண்டு நடந்தான். மாலை ஆனதும் அதை ஒரிடத்தில் நிறுத்தி அதன் பாலைக் கறக்க முயன்றான். ஆனால் அதன் மடியிலிருந்து ஒரு சொட்டுப்பால்கூட வரவில்லை. அதை ஆடு மேய்ப்பவன் ஒருவன் பார்த்துக் கொண்டிருந்தான். அவன் முருகனிடம் "அந்த வற்றிப் போன பசுவிடமிருந்து பால் எப்படிக்கிடைக்கும்? இதை எங்கே வாங்கினாய்?" என்று கேட்டான்.

முருகனும் தான் குதிரையை வாங்கி பிறகு அதற்குப் பதிலாக அந்தப் பசுமாட்டைப் பெற்றுக்கொண்டதைக்கூறினான். ஆடு மேய்ப்பவனும் "நீ சிறுவனாக இருப்பதால் உன்னை ஏமாற்றி விட்டான். உனக்கு இந்தப் பசுவிற்கு பதிலாக ஒரு வெள்ளாட்டைக் கொடுக்கிறேன். அது உனக்கு பாலைக் கொடுக்கும். இந்த மாட்டை

என்னிடம் விட்டு விடு" என்று கூறி ஒரு வெள்ளாட்டை பிடித்து அதன் பாலைக்கறந்து முருகனுக்குக் கொடுத்தான். முருகனும் திருப்தி அடைந்து மெலிந்த பசுவுக்கு பதிலாக கொழுத்துக் கிடந்த அந்த வெள்ளாட்டை வாங்கி ஒட்டிக் கொண்டு சென்றான்.

வெள்ளாடு 'மே, மே' என்று கத்திக் கொண்டு அங்கும் இங்கும் ஓடலாயிற்று. முருகன் அதன் பின்னால் ஓடலானான். அதைக் கண்டு வழியில் வந்து கொண்டிருந்த ஒருவன் "ஏன் தம்பி அந்த ஆட்டைத் துரத்துகிறாய்? அது உன் ஆடா?" என்று கேட்டான்.

கனும் தான் அந்த ஆட்டை வாங்கிய கதையை முழுக்கக்கூறினான். அதைக் கேட்ட அவன் "உன் ஊர் இங்கிருந்து வெகு தூரத்தில் உள்ளது. உன்னால் இந்த ஆட்டை ஒட்டிக்கொண்டு போக முடியாது. இது உன்னை அங்கும் இங்குமாக ஓட வைத்து அலையச்





செய்யும். நான் சொல்வதைக் கேள். இந்த ஆட்டை என்னிடம் கொடுத்து விட்டு இந்தக் கோழியை வாங்கிக் கொண்டு போ. இது தினமும் நிறைய முட்டைகள் இடும். அவற்றிலிருந்து குஞ்சுகள் வெளிவரும். அவை வளர்ந்தால் விற்று லாபம் பெறலாம்” என்றான்.

முருகனும் அதுவும் நல்ல யோசனையே என்று நினைத்து வெள்ளாட்டை அவனிடம் கொடுத்து விட்டுக் கோழிக் குஞ்சை வாங்கிக் கொண்டான். அவன் அங்கிருந்து கொஞ்ச தூரம் போனதும் ஒருவன் ஐந்தாறு கத்திகளைத் தன் பக்கத்தில் வைத்துக் கொண்டு ஒரு கல்லில் ஒரு கத்தியைச் சாணை பிடித்துக் கொண்டிருந்தான்.

முருகன் அவனருகே நின்று பார்க்கவே அந்த மனிதனும் “என்ன பார்க்கிறாய்? நான் சாணை பிடிப்பதையா? இந்த ஆறு கத்திகளையும் இந்தக் கல்லில் தீட்டிக் கூராக்கினால் எனக்கு மூன்று ரூபாய் கிடைக்கும். இதுதான் என் தினப்படி வருமானம்” என்றான். முருகனும் “அப்படியானால் எனக்கு இந்த மாதிரியான ஒரு கல்லைக்

கொடுக்கிறாயா? உனக்கு அதற்கு பதிலாக இந்தக் கோழியைக் கொடுக்கிறேன்” என்றான்.

அந்த மனிதனும் ஒரு கல்லுக்கு ஒரு கோழிக் குஞ்சு கிடைக்கிறதே என்று மகிழ்ந்து தன்னிடமிருந்த ஒரு சப் பட்டைக் கல்லை எடுத்துக் கொடுத்து விட்டுக் கோழிக் குஞ்சை வாங்கிக் கொண்டான்.

முருகன் அந்தக் கல்லுடன் தன் வீட்டை அடைந்து தன் தாயிடம்தான் வேலை செய்து சம்பாதித்த வெள்ளிக் கட்டிகளைப் பற்றி கூறி அதிலிருந்து தான் ஒவ்வொன்றாக மாற்றி வாங்கியதை விவரமாகக் கூறினான். அதைக் கேட்ட அவளது தாயார் “அட பைத்தியக்காரா! நல்ல வெள்ளிக் கட்டிகளைக் கொடுத்து விட்டுக் கடைசியில் இந்தக் கல்லைத்தான் கொண்டு வந்தாயா? சரி. நீ திரும்பி வந்தாயே. அது போதும். இந்த ஊரிலேயே ஏதாவது வேலை செய். நான் தடுக்க மாட்டேன்” என்றான்.

முருகனும் மகிழ்ந்து அதே ஊரில் வேலை செய்து கை நிறையச் சம்பாதித்துத் தன் தாயாரோடு சுகமாக வாழ்ந்தான்.



# போட்டோ வாக்கியப் போட்டி :: பரிசு ரூ.100

இந்தப் போட்டியின் வெற்றி பெற்ற தலைப்புகள் 1997 ஜனவரி மாத இதழில் வெளியிடப்படும்.



S.G. Seshadri



S.G. Seshadri

- ★ தலைப்புகள் ஒரு வார்த்தையிலிருந்து நான்கு வார்த்தைகளை இருக்கலாம். இரு தலைப்புகளுக்கும் தொடர்பு இருக்க வேண்டும். ★ நவம்பர் 20-ம் தேதிக்குள் போட்டிக்கான தலைப்புகள் எமக்கு வந்து சேர வேண்டும்.
- ★ எம்மிடம் வந்து சேர்ந்த தலைப்புகளில் நாம் சிறந்ததாகக் கருதும் தலைப்புகளுக்கு ரூ.100/- பரிசு, இது இரு தலைப்புகளுக்கும் சேர்ந்ததே. ★ தலைப்புகளை தபால் ஊர்டியல் மட்டுமே எழுதி கீழ்க்கண்ட முகவரிக்கு அனுப்பவும்.

'அம்புலிமாமா, போட்டோ வாக்கியப் போட்டி', சென்னை-600 026.

## செப்டம்பர் மாதப் போட்டி முடிவு

- |                  |                               |
|------------------|-------------------------------|
| முதலாவது போட்டோ  | தண்ணீர் இன்றைத் திண்டாட்டம்.  |
| இரண்டாவது போட்டோ | தண்ணீர் என்றால் கொண்டாட்டம்.  |
| பரிசு பெற்றவர்   | திரு அ. சங்கர், கோழிக்கோடு-2. |

## அம்புலிமாமா

இந்தியாவில் ஆண்டு சந்தா ரூ.72.00

சந்தா அனுப்ப வேண்டிய முகவரி :

டால்டன் ஏஜென்சீஸ், சந்தாமாமா பில்டிங்ஸ், வடபழனி, சென்னை-600 026.

Printed by B.V. REDDI at Prasad Process Private Ltd., 188, N.S.K. Salai, Madras 600 026 (India) and Published by B. VISHWANATHAREDDI on behalf of CHANDAMAMA PUBLICATIONS, Chandamama Buildings, Vadapalani, Madras 600 026 (India). Controlling Editor: NAGI REDDI.

The stories, articles and designs contained herein are exclusive property of the Publishers and copying or adapting them in any manner will be dealt with according to law.



THE MOST ENDEARING GIFT YOU CAN THINK OF  
FOR YOUR NEAR AND DEAR WHO IS FAR AWAY

# **CHANDAMAMA**



Give him the magazine in the language of his choice—  
Assamese, Bengali, English, Gujarati, Hindi, Kannada,  
Malayalam, Marathi, Oriya, Sanskrit, Tamil or Telugu  
—and let him enjoy the warmth of home away from home.

## Subscription Rates (Yearly)

**AUSTRALIA, JAPAN, MALAYSIA & SRI LANKA**

---

By Sea mail Rs 129.00 By Air mail Rs. 276.00

---

**FRANCE, SINGAPORE, U.K., U.S.A.,  
WEST GERMANY & OTHER COUNTRIES**

---

By Sea mail Rs 135.00 By Air mail Rs. 276.00

---

Send your remittance by Demand Draft or Money Order favouring  
'Chandamama Publications' to:

CIRCULATION MANAGER CHANDAMAMA PUBLICATIONS CHANDAMAMA BUILDINGS  
VADAPALANI MADRAS 600 026

என்றும் மறவேலாம்... வாழ்நாள் வரை



வாழ்க்கைப் பாதை இதுவே சரி

வாழ்க்கைப் பாதையில் எடுத்த எவ்விதும் ஒப்பிவாரு அடியும் ஒரு போதமளியே. எந்தப் பாதையில் செல்வது, எதைத் தவிர்ப்பது, நம்மை நேறுபடுகிற அனுபவமும் இதுவன்றோ. ஒருவீத சுதையின்றி எதிர்பார்ப்பின்றி, சிறுக்கு உதவறும், பச்சையில் செல்வதெனும், மற்றவர்களின் மூர் நீடுதும் உண்மையான வாழ்க்கை என்பது இதுதானே என்றும் மறவேலாம். வாழ்நாள் வரை வாழ்க்கைப் பாதை இதுவே சரி. வருட உருவகமாக இந்தியாவின் அமைததிலும் அதிவமாக விருப்பமடைவதும் பின்பு...



• கவை சிஞ்ர்த்து, உண்மையான சக்தி நிறைந்தது •